



BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER RHYTHM/RHYTHM BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES/CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE RHYTHM RHYTHM ON-EAR ANC

DE AT CH

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER RHYTHM

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE RHYTHM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

SŁUCHAWKI NAUSZNE BLUETOOTH® RHYTHM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

SLÚCHADLÁ ON-EAR BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

BLUETOOTH® ON-EAR HØRETELEFONER RHYTHM

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

BLUETOOTH®-ON-EAR FEJHALLGATÓ RHYTHM

Kezelési és biztonsági utalások

GB IE

RHYTHM BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

NL BE

BLUETOOTH®-ON-EAR HOOFDTELEFOON RHYTHM

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

SLUCHÁTKA BLUETOOTH® RHYTHM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

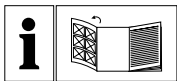
AURICULARES DE DIADEMA BLUETOOTH® RHYTHM

Instrucciones de utilización y de seguridad

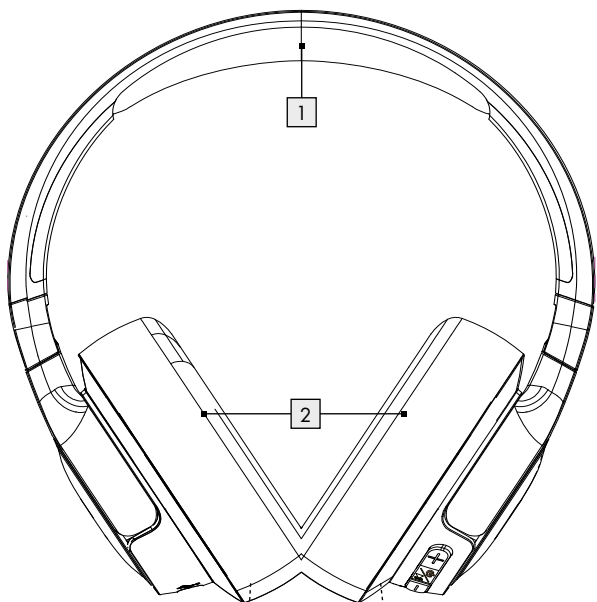
IT

CUFFIE BLUETOOTH® ON-EAR RHYTHM

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



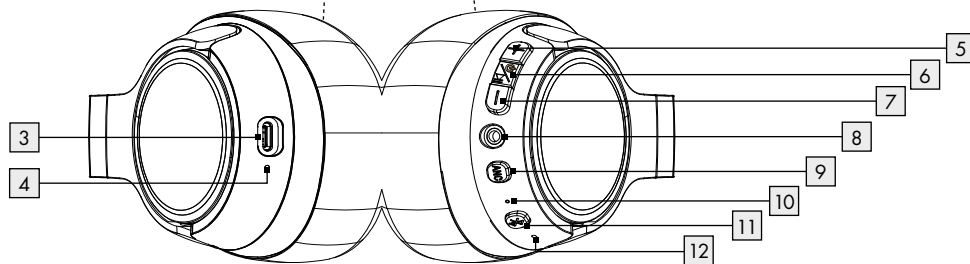
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	40
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	49
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	57
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	65
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	74
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	82
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	90



15



16



13
















14

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite	9
Vor der Inbetriebnahme	Seite	9
Akku aufladen	Seite	9
Kopfhörer verwenden	Seite	9
Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden	Seite	9
Verbindungsliste löschen	Seite	10
Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen	Seite	10
Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)	Seite	10
Sprachsteuerung mit Siri/Google Assistant	Seite	10
Kopfhörer aufsetzen	Seite	10
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe	Seite	10
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset	Seite	11
Reinigung	Seite	11
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	11
Fehlerbehebung	Seite	11
Entsorgung	Seite	12
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	12
Garantie	Seite	12
Abwicklung im Garantiefall	Seite	13
Service	Seite	13

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. ■ Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		— — — Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer Rhythm

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kopfhörer mit ANC Bluetooth® (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth®-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wird. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 5.3 Standard unterstützen. Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert.

Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Android, Google Assistant, Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google Inc.
- Apple und das Apple-Logo sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.
- iPad, iPhone und iPod sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.




● Lieferumfang

Beachten Sie hierzu auch die Ausklappseite.

- ❗ **HINWEIS:** Nehmen Sie das Produkt und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Wenn Sie Beschädigungen oder das Fehlen von Teilen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

1 Kopfhörer	1 Bedienungsanleitung
1 Ladekabel	1 Schnellstartanleitung
1 Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker	

● Teilebeschreibung

- 1 Bügel
- 2 Lautsprecher mit Ohrschuttpolstern
- 3 USB-Ladebuchse Typ C
- 4 LED (Batteriestatus)
- 5 Lautstärke  Taste/Nächster Titel
- 6  Multifunktions-taste (MFB)
- 7 Lautstärke  Taste/Vorheriger Titel
- 8 3,5 mm Klinkenbuchse

- 9 ANC-Taste
- 10 LED (Bluetooth-Status)
- 11 Bluetooth®-Taste
- 12 Mikrofon
- 13 Audiokabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker
- 14 USB-Kabel (Typ A auf C)
- 15 Gebrauchsanweisung
- 16 Schnellstartanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V \equiv über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-Ionen-Akku, 550 mAh
Ladestrom:	ca. 550 mA
Ladezeit:	ca. 2,5 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke (Bluetooth® mit ANC-Modus), ca. 16 Stunden bei mittlerer Lautstärke (nur mit Bluetooth®-Modus)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen:	ca. 169 x 185 x 78 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 210 g
Betriebstemperatur:	10 °C - 35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 % - 70 %
Lagertemperatur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth® Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungsspannung (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Lautsprecher-Größe:	40 mm
Lautsprecher Impedanz:	32 Ohm (kabelgebundener Betrieb)

Hinweis: Breitbandkennungsspannung (SPCV) nur im kabelgebundenen Betrieb möglich.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

⚠ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

⚠ GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ GEFAHR durch verminderte Wahrnehmung

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgerausches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

⚠ ACHTUNG – MÖGLICHE SACHSCHÄDEN


- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

⚠ WARNUNG

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.


⚠ WARNUNG – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funkonstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammaren Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

-  **Vorsicht - hoher Schalldruck!** Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgerausche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED **[4]** rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels (Typ A auf C) **[14]** in die USB-Ladebuchse Typ C **[3]** des Kopfhörers!
- **HINWEIS:** Die LED **[4]** leuchtet während des Ladevorgangs durchgehend rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED **[4]**.
- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels (Typ A auf C) **[14]** aus dem Kopfhörer.

● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Verbindung mit einem neuen Bluetooth®-Gerät: Halten Sie die Multifunktions-taste **[6]** für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die LED **[10]** abwechselnd rot und weiß blinkt. Hiermit wird angezeigt, dass der Kopfhörer nun bereit für den Verbindungsmodus ist, welcher 5 Minuten anhält. Wenn nach 5 Minuten eine

Kopplung mit einem Wiedergabegerät nicht zu Stande gekommen ist, schaltet der Kopfhörer automatisch ab.

- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „Rhythm On-Ear ANC“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED **[10]** alle 5 Sekunden weiß.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.
- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die Multifunktions-taste **[6]** für 5 Sekunden gedrückt halten, bis die LED **[10]** erlischt.

Bluetooth®-Anzeige:

LED-Statusanzeige	Kopfhörerstatus
Blinkt rot und weiß	Pairing-Modus
Blinkt alle 5 Sekunden einmal weiß	Verbunden

● Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um das zweite Wiedergabegerät mit dem Kopfhörer zu verbinden:

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungs-Modus, indem Sie die Bluetooth®-Taste **[11]** für 2 Sekunden gedrückt halten. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist getrennt.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „Rhythm On-Ear ANC“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden.
- Wählen Sie nun den Eintrag „Rhythm On-Ear ANC“ aus der Liste der von Ihrem ersten Kommunikationsgerät/Computer erkannten Geräte aus. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kopfhörer verbunden.

- Nachdem der Kopfhörer mit 2 Bluetooth®-Geräten verbunden wurde, können Sie Musik über eines der beiden Geräte abspielen.

● Verbindungsliste löschen

- Sie können die Verbindung zwischen gekoppelten Geräten jederzeit löschen. Stellen Sie zunächst sicher, dass sich die Bluetooth®-Funktion des Kopfhörers im Entkopplungsmodus befindet. Drücken Sie dazu die Bluetooth®-Taste [11] und die Multifunktions Taste [6] gleichzeitig für ca. 2 Sekunden. Der Speicher des Kopfhörers ist nun gelöscht und der Kopfhörer verbindet sich mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät nicht automatisch neu.

● Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen

- Stecken Sie das Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker [13] in die 3,5 mm Klinkenbuchse [8].
- Stecken Sie das andere Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker [13] in die 3,5 mm Klinkenbuchse Ihres Abspielgeräts. Sobald ein 3,5 mm Kabel in die 3,5 mm Klinkenbuchse [8] gesteckt wird, wird die Bluetooth®-Verbindung getrennt. Die ANC-Funktion wird deaktiviert.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Abspielgerät. Sie können die Musiklautstärke nur am Abspielgerät einstellen.

● Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)

Um ungewünschte Umgebungsgeräusche herauszufiltern, können Sie die aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC) aktivieren.

- Drücken Sie die ANC-Taste [9] einmal, um die ANC-Funktion ein-/oder auszuschalten. Es ertönt ein akustisches Signal.

● Sprachsteuerung mit Siri/Google Assistant

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Sprachsteuerung zu aktivieren:

1. Aktivieren Sie zuerst Siri oder Google Assistant auf Ihrem Mobilgerät.

Bei iOS-Geräten vervollständigen Sie bitte das Siri-Setup, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer aktivieren. Bei

Android-Geräten öffnen Sie bitte die Google Assistant-Funktion und folgen den Anweisungen, um die Einstellungen abzuschließen, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer verwenden.

- ① **HINWEIS:** Google Assistant ist auf Geräten mit Android 5.0 oder höher verfügbar.
- 2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion und verbinden Sie den Kopfhörer mit Ihrem Mobilgerät.
- 3. Drücken Sie nach erfolgreicher Verbindung des Kopfhörers mit Ihrem Mobilgerät kurz die Multifunktions Taste [6] zweimal, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
- 4. Sie können die Sprachsteuerung nun verwenden.




● Kopfhörer aufsetzen

Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher mit Ohrschutzpulster [2] sind hierzu mittels einer Metallschiene im Bügel [1] befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist. Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts).

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe







- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist und stellen Sie die Lautstärke zuerst auf Minimum ein. Nach dem Aufsetzen des Kopfhörers wählen Sie eine angenehme Lautstärke. Sie können die Lautstärke am Kopfhörer über die Lautstärketasten [5] und [7] regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher mit Ohrschutzpulster [2] wiedergegeben.
- An dem Kopfhörer befinden sich 5 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar (auf der „R“-Seite des Kopfhörers):

Funktion	Aktion
+	<ul style="list-style-type: none"> - Einmal drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. - Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. - Drücken und für 2 Sekunden halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
=	<ul style="list-style-type: none"> - Einmal drücken, um die Lautstärke zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist. - Drücken und für 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

Funktion	Aktion
	- Drücken und für ca. 2 Sekunden im verbundenen Modus halten und in den Pairing-Modus wechseln, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen.
	- Drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um das Produkt einzuschalten. - Drücken und für ca. 5 Sekunden halten, um das Produkt auszuschalten. - Einmal drücken, um die Musikwiedergabe zu starten bzw. zu beenden.
	- Einmal drücken, um die ANC-Funktion einzuschalten. - Erneut drücken, um die ANC-Funktion auszuschalten.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen/ beenden	Drücken Sie einmal die  Multifunktions-taste [6].
Anruf abweisen	Drücken und halten Sie die  Multifunktions-taste [6] für ca. 2 Sekunden.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie die Lautstärke  Taste [5] nach oben (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist).
Lautstärke verringern	Drücken Sie die Lautstärke  Taste [7] nach unten (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist).
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	Drücken Sie die  Multifunktions-taste [6].
Zwischen zwei Anrufen wechseln (makeln)*	Drücken und halten Sie die  Multifunktions-taste [6] für ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher mit Ohrschutzpolster [2] wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon [12] nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

● Reinigung

ACHTUNG **Möglicher Produktschaden!**

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschiädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

- = Fehler
- ⊙ = Mögliche Ursache
- = Maßnahme

● **Keine Funktion**

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- ⊙ Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.

- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.3 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.

● Keine Tonübertragung

- ⊙ Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der Lautstärke Taste nach oben die Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● Nicht alle Funktionen sind verfügbar.

- ⊙ Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der

Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer Rhythm, HG10599 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 439253_2304) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Warnings and symbols used	Page 15
Introduction	Page 15
Intended use	Page 15
Trademark notices	Page 15
Scope of delivery	Page 16
Parts description	Page 16
Technical data	Page 16
General safety instructions	Page 16
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page 17
Before use	Page 17
Charging the battery	Page 17
Using the headphones	Page 18
Connecting the headphones to a second Bluetooth® device	Page 18
Clearing paired devices	Page 18
Connecting the headphones through audio cable	Page 18
Active Noise Cancellation function (ANC)	Page 18
Voice control function with Siri/Google assistant	Page 18
Putting on the headphones	Page 19
Headphones button functions for music playback	Page 19
Headphones button functions as a hands-free device	Page 19
Cleaning	Page 20
Storage when not in use	Page 20
Troubleshooting	Page 20
Disposal	Page 20
Simplified EU declaration of conformity	Page 20
Warranty	Page 21
Warranty claim procedure	Page 21
Service	Page 21

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the appliance and on the packaging:

	Safety information Instructions for use		NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides further useful information.
	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		WARNING! DANGER OF EXPLOSION! A warning with this symbol and the words „WARNING! DANGER OF EXPLOSION“ indicates a potential danger of explosion. Ignoring a warning notice of this kind can lead to severe injuries or death or potential property damage. ■ Follow the instructions in this warning to prevent serious injury, danger to life or the risk of property damage!
	WARNING! This symbol together with the signal word "Warning" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.		
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "Caution", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.		This pictogram indicates that suitable protective gloves must be worn! Follow the instructions of this warning to prevent injuring your hands with objects or due to contact with hot materials or chemicals.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "Attention", indicates that property damage is possible.		A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.
	This symbol means that the instructions for use must be read before using the product.		Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Rhythm Bluetooth® On-Ear Headphones

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important

information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This Headphones with ANC Bluetooth® (hereinafter referred to as "product") a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth® connection. The product is also suitable as a

hands-free device for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 5.3 standard to do so. This product was designed for personal use.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk. Only use the product as described in the instructions.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Android, Google Assistant, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.
- iPad, iPhone, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used with a license from Aiphone K.K.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.


● Scope of delivery

Please also see the fold-out page.

- ❗ **NOTE:** Take the product and the instruction for use out of the box and remove all packing materials. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

1 Headphones	1 Instructions for use
1 Charging cable	1 Quick start guide
1 Audio cable with 3.5 mm jack plug	

● Parts description

1	Band
2	Speakers with ear pads
3	Type C USB charging socket
4	LED (Battery status)
5	Volume $\frac{\text{up}}{\text{down}}$ button/Next track
6	 Multi Function Button (MFB)
7	Volume = button/Previous track
8	3.5mm jack socket
9	ANC button
10	LED (Bluetooth status)
11	Bluetooth button
12	Microphone
13	Audio cable with 3.5mm jack plug
14	USB cable (Type A to C)
15	Instruction manual
16	Quick start guide

● Technical data

Operating voltage:	5V === via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3.7V rechargeable lithium ion battery, 550mAh
Charging current:	approx. 550mA
Charging time:	approx. 2.5 hours
Operating time (music & phone):	approx. 12 hours at medium volume (Bluetooth [®] with ANC mode), approx. 16 hours at medium volume (Bluetooth [®] mode only)
Wireless standard:	Bluetooth [®] 5.3
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP
Range:	approx. 10m
Dimensions:	approx. 169 x 185 x 78 mm (w x h x d)
Weight:	approx. 210g
Operating temperature:	10 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Bluetooth [®] frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth [®] max. transmitted power:	< 20mW
Wideband characteristic voltage (SPCV):	140mV \pm 20%
Speaker size:	40 mm
Speaker impedance:	32 ohm (wired operation)

Note: SPCV are only applicable in wired operation.

● General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long

as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

DANGER due to diminished perception

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.


WARNING

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.


WARNING – Radio interference

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to

unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.






-  **Caution high sound pressure** Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.
- **WARNING! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/ direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

Before use

Charging the battery

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED  will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the USB type C plug on the USB Cable (Type A to C)  into the USB type C charging socket  on the headphones!
- **NOTE:** The LED  lights up in solid red color whilst charging. Once the battery is fully charged, the LED  no longer lights up.

- Once charging has completed, remove the USB type C plug on the USB Cable (Type A to C) [14] from the headphones.

● Using the headphones

- Connect the headphones with a communication device.
- Place the headphones near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- Pairing with a new Bluetooth® device: Hold the Multi Function Button [6] for approx. 2 seconds until the LED [10] flashes red and white alternately. This indicates the headphones are now ready to connect mode, which remains active for 5 minutes. If the pairing with a playback device has not been established after 5 minutes, the headphones switch off automatically.
- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "Rhythm On-Ear ANC" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED [10] will flash white every 5 seconds.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 5.3 to use all options.
- You may need to approve the connection on the communication device. Please refer to the instructions for use of the communication device on this topic!
- The headphones may be manually switched off by holding the Multi Function Button [6] for 5 seconds until the LED [10] goes off.

Bluetooth® indicator:

LED indicator status	Headphone state
Flashing red and white	Pairing mode
Flashing white once every 5 seconds	Paired

● Connecting the headphones to a second Bluetooth® device

The headphones may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the headphones are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing and holding Bluetooth® button [11] for 2 seconds. The first communication device (mobile phone or computer) is disconnected.
- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions

for your communication device. Select the entry "Rhythm On-Ear ANC" from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is connected.

- Select the entry "Rhythm On-Ear ANC" from the list of devices detected by your first communication device/computer. Now, both communication devices are connected to the headphones simultaneously.
- After connected the headphone with 2 Bluetooth® devices, you can playback music via either one of device.

● Clearing paired devices

- You can clear up the paired device anytime. Please make sure headphone Bluetooth® is under disconnected status. Please press both Bluetooth® button [11] and Multi Function Button [6] together at the same time for approx. 2 seconds. The memory in the headphones is cleared and it will not auto-connected to the previous paired communication device.

● Connecting the headphones through audio cable

- Insert the audio cable with 3.5 mm jack plug [13] to 3.5 mm jack socket [8].
- Insert the other audio cable with 3.5 mm jack plug [13] to 3.5 mm jack socket of your playback device. When a 3.5 mm cable is plugged into the 3.5 mm jack socket [8], the Bluetooth® connection will be disconnected. The ANC function turns OFF.
- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.

● Active Noise Cancellation function (ANC)

In order to filter out unwanted noises from surrounding you can enable the active noise cancellation (ANC) function.

- Press once the ANC button [9] to switch ON/OFF the ANC function and an acoustic signal will sound.

● Voice control function with Siri/ Google assistant

Please follow below steps to activate the Voice Control function:

1. First activate Siri or Google assistant on you mobile device.

For IOS device, please complete the Siri setup before activate with this voice control function on headphone. For Android device, please open the Google assistant function and then follow its instructions to complete setting before using voice control function on headphone.




- ❗ **NOTE:** Google Assistant is available on Android 5.0 or above devices.
- 2. Activate the Bluetooth® function and connect this headphones with your mobile device.
- 3. After connecting the headphones with your mobile device, briefly press Multi Function Button **[6]** twice to activate the voice control function.
- 4. Now you can use the voice control function.



● Putting on the headphones

The headphones can be adjusted to your head size, if necessary: The speakers with earpads **[2]** are secured to the band **[1]** for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort. Please follow the marking "L" (= left) and "R" (= right).

● Headphones button functions for music playback







- Start a playlist on your playback device and set the volume to minimum first. After putting the headphones on select a pleasant volume. You can adjust the headphones volume with volume control button **[5]** or **[7]**. Music is played back through the speakers with earpads **[2]**.
- This headphone contains total 5 buttons. These control the following functions (on "R" side of headphones):

Function	Action
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to increase the volume. - Press and hold for 2 seconds for next track. - One signal tones will sound when the maximum volume has been reached.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to reduce the volume. - Press and hold for 2 seconds for previous track. - One signal tone will sound when the minimum volume has been reached.
	<ul style="list-style-type: none"> - In paired mode, press and hold for approx. 2 seconds to change to pairing mode to allow another communication device for connection.

Function	Action
	<ul style="list-style-type: none"> - Press and hold approx. 2 seconds to turn the product ON. - Press once again and hold approx. 5 seconds to turn the product OFF. - Press once to play/stop music playback.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to switch ANC ON. - Press once again to switch ANC OFF.

● Headphones button functions as a hands-free device

You may also use the headphones for telephone calls when used with a communication device which supports this function. If your communication device supports the Bluetooth® standard 5.3, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer/end call	Press once the  MFB [6] .
Ignore call	Press and hold the  [6] approx. 2 seconds.
Increase volume	Press Volume  button [5] (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached).
Reduce volume	Press downward Volume  button [7] (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached).
End the current call and answer call waiting*	Press click the  MFB [6] .
Switch between two calls (toggle)*	Press and hold the  MFB [6] approx. 2 seconds until it beeps.

*These functions must be supported by your mobile service provider.

- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers with earpads **[2]**.
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone **[12]** records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

● Cleaning

ATTENTION

Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = Fault

⊙ = Possible cause

○ = Action



● **No functions**

- ⊙ Battery drained.
- Recharge the battery as described in "Charging the battery".

● **No Bluetooth® connection**

- ⊙ Error operating the headphones.
- Switch the headphones off and on again.
- ⊙ Communication device error.
- Separate the connection to the headphones and connect again.
- Check if other devices using Bluetooth® standard 5.3 work with the communication devices.
- ⊙ Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.

● **No sound**

- ⊙ The headphones volume is set to Minimum.
- Press upward Volume  button  to increase the volume.
- ⊙ Error operating the communication device.
- Increase the volume on the playback device.
- ⊙ Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Disconnect Bluetooth® and reconnect.

● **Unable to use all functions.**

- ⊙ Communication device error.
- Verify your communication device supports all functions.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product Rhythm Bluetooth® On-Ear Headphones, HG10599 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 439253_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**














Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page 23
Introduction	Page 23
Utilisation conforme.....	Page 23
Remarques relatives aux marques utilisées.....	Page 24
Contenu de la livraison.....	Page 24
Descriptif des pièces.....	Page 24
Caractéristiques techniques.....	Page 24
Instructions générales de sécurité	Page 24
Consignes de sécurité pour les piles intégrées.....	Page 25
Avant la mise en service	Page 26
Charger la batterie.....	Page 26
Utilisation du casque audio	Page 26
Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®.....	Page 26
Effacer la liste de connexion.....	Page 26
Connexion du casque audio via un câble audio.....	Page 27
Fonction de réduction active du bruit (ANC).....	Page 27
Commande vocale avec Siri/Google Assistant.....	Page 27
Mettre le casque audio.....	Page 27
Fonctions des boutons du casque audio lors de la lecture de musique.....	Page 27
Fonctions des boutons du casque lors d'une utilisation en tant que kit mains libres.....	Page 28
Nettoyage	Page 28
Stockage en cas de non utilisation	Page 28
Dépannage	Page 28
Mise au rebut	Page 29
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 29
Garantie	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 30
Service après-vente.....	Page 30

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et sur l'emballage :

	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>		<p>REMARQUE : ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires</p>
	<p>DANGER ! Ce symbole accompagné du mot « Danger » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.</p>		<p>AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots-clés « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique qu'une éventuelle explosion peut se produire. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves, de mort, ou de dégâts matériels.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot « Avertissement » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p>		<p>■ Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !</p>
	<p>PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot « Prudence » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.</p>		<p>Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez cette mise en garde afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques !</p>
	<p>ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « Attention » indique le risque de dommages matériels éventuels.</p>		<p>Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.</p>
	<p>Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant l'utilisation du produit.</p>		<p>Courant continu/Tension continue</p>
	<p>Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.</p>		

Casque Bluetooth® supra-auriculaire Rhythm

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce casque audio équipé de la fonction ANC Bluetooth® (ci-après dénommé « produit ») est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth® depuis votre smartphone, ordinateur ou tout autre appareil de lecture approprié. Le produit peut également s'utiliser comme kit mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent pour cela prendre en charge la norme Bluetooth® 5.3. Le produit est conçu pour un usage privé. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du produit est considérée comme non fondée. Une telle utilisation survient à vos propres risques. Veuillez n'utiliser ce produit qu'en respectant les instructions de ce manuel.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB est une marque déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées et enregistrées par la société Bluetooth® SIG Inc., toute utilisation des marques déposées par la société OWIM GmbH s'effectue dans le cadre d'une licence.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Apple et le logo Apple sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- iPad, iPhone et iPod sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque « iPhone » est utilisée avec une licence d'iPhone K.K.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.




● Contenu de la livraison

Observez également à cet effet la page dépliant.

- ❶ **REMARQUE :** Sortez le produit et le mode d'emploi de l'emballage et éliminez l'ensemble des emballages. Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le commerçant qui vous a vendu le produit.
- Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage avant la mise en service !

1 casque	1 mode d'emploi
1 câble de recharge	1 guide de démarrage rapide
1 câble audio avec prise jack 3,5 mm	

● Descriptif des pièces

- 1 Arceau
- 2 Haut-parleurs avec coussinets de protection
- 3 Port de charge Type-C
- 4 LED (niveau de la batterie)
- 5 Bouton de volume  /Titre suivant
- 6  Bouton multifonction (MFB)
- 7 Bouton de volume  /Titre précédent
- 8 Douille jack 3,5 mm
- 9 Bouton ANC
- 10 LED (état Bluetooth)
- 11 Bouton Bluetooth®

- 12 Microphone
- 13 Câble audio avec une prise jack 3,5 mm
- 14 Câble USB (Type-A vers C)
- 15 Mode d'emploi
- 16 Guide de démarrage rapide

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	5V== via le port de charge USB
Batterie intégrée :	batterie lithium-ion de 3,7 V, 550 mAh
Courant de charge :	env. 550 mA
Durée de charge :	env. 2,5 heures
Durée de fonctionnement (musique et téléphone) :	env. 12 heures à volume sonore moyen ((Bluetooth® avec mode ANC), env. 16 heures à volume sonore moyen (uniquement avec le mode Bluetooth®))
Norme radio :	Bluetooth® 5.3
Profils acceptés :	A2DP, AVRCP, HSP
Portée radio :	env. 10 m
Dimensions :	env. 169 x 185 x 78 mm (l x h x p)
Poids :	env. 210 g
Température de fonctionnement :	10 °C-35 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	10 %-70 %
Température de stockage :	0 °C-40 °C
Bande de fréquence Bluetooth® :	2402 MHz-2480 MHz
Puissance d'émission max. émise Bluetooth® :	< 20 mW
Tension caractéristique de bande large (WBCV) :	140 mV +/- 20 %
Dimension des haut-parleurs :	40 mm
Impédance des haut-parleurs :	32 Ohm (fonctionnement sur câble)

Remarque : tension caractéristique de bande large (SPCV) possible uniquement en fonctionnement filaire.

● Instructions générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les indications de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez ce produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

⚠ DANGER ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER !

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement à cause du matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

⚠ DANGER pour cause de perception réduite

- N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou dans d'autres situations dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

⚠ ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. La pile ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur le produit ou à côté de celui-ci.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez plus le produit si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de recharge !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT - Interface radio

Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des appareils électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté par tout rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (par ex. ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.


■ **Attention - pression acoustique élevée !**



Prudence lors de l'utilisation du casque audio. L'utilisation prolongée d'un casque audio à volume élevé peut entraîner des dommages auditifs pour l'utilisateur. Ajustez toujours le volume tout d'abord à un niveau faible, puis à un niveau agréable. Utilisez toujours le casque audio de manière à ne pas entraver la perception des bruits ambiants.



Consignes de sécurité pour les piles intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les piles rechargeables, par ex. un radiateur/le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les piles fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !

- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
- Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.

● Avant la mise en service

● Charger la batterie

- Veillez à charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Lorsque la batterie est vide, la LED [4] clignote en rouge et le casque audio émet un signal sonore. La batterie doit alors être chargée le plus rapidement possible.
- Branchez la fiche USB Type-C du câble USB (Type-A vers C) [14] dans le port de charge USB Type-C [3] du casque audio !
- ❗ **REMARQUE :** la LED [4] reste allumée en rouge pendant le processus de charge. Une fois la batterie complètement rechargée, la LED [4] s'éteint.
- Dès que le processus de charge est terminé, retirez la fiche USB Type-C du câble USB (Type-A vers C) [14] du casque audio.

● Utilisation du casque audio

- Connectez le casque audio à un appareil de communication.
- Placez le casque audio à proximité d'un appareil de communication allumé (par ex. téléphone mobile ou ordinateur).
- Connexion avec un nouvel appareil Bluetooth® : maintenez le bouton multifonction [6] enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la LED [10] clignote alternativement en rouge et en blanc. Cela indique que le casque audio est désormais prêt pour le mode d'appairage, lequel est maintenu pendant une durée de 5 minutes. Si l'appairage avec un appareil de lecture approprié n'est pas effectué dans les 5 minutes qui suivent, le casque audio s'éteint automatiquement.
- Reliez à présent via Bluetooth® votre appareil de communication (téléphone mobile ou ordinateur) au casque audio. Veuillez vous référer aux instructions dans le manuel de votre appareil de communication. Choisissez dans la liste des dispositifs détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile l'entrée « Rhythm On-Ear ANC ».
- Si la connexion s'est faite correctement, la LED [10] clignote en blanc toutes les 5 secondes.
- Tenez compte du fait que votre appareil de communication doit prendre en charge la norme Bluetooth® 5.3 afin de pouvoir utiliser toutes les options.

- Vous devez le cas échéant autoriser la connexion sur votre appareil de communication. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre appareil de communication !
- Pour éteindre manuellement le casque audio, maintenez le bouton multifonction [6] enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED [10] s'éteigne.

Affichage Bluetooth® :

Affichage d'état LED	État du casque audio
Clignote en rouge et blanc	Mode d'appairage
Clignote en blanc une fois toutes les 5 secondes	Connecté

● Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®

Vous pouvez connecter simultanément le casque audio à deux appareils de communication compatibles Bluetooth®. Si vous avez déjà connecté un appareil à votre casque audio, procédez comme décrit ci-dessous pour connecter le second appareil de lecture au casque audio :

- Activez le mode de connexion multiple en maintenant la touche Bluetooth® [11] pendant 2 secondes. Le premier appareil de communication (ordinateur ou téléphone mobile) est déconnecté.
- Établissez à présent la connexion du second appareil au casque audio via Bluetooth®. Veuillez vous référer aux indications du mode d'emploi de votre appareil de communication. Choisissez l'entrée « Rhythm On-Ear ANC » dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile. Le second appareil de communication est connecté.
- Choisissez l'entrée « Rhythm On-Ear ANC » dans la liste des appareils détectés par votre premier appareil de communication/ordinateur. Les deux appareils de communication sont maintenant connectés simultanément au casque.
- Après connexion du casque avec 2 appareils Bluetooth®, vous pouvez restituer la musique via l'un des deux appareils.

● Effacer la liste de connexion

- Vous pouvez supprimer à tout moment la connexion entre des appareils couplés. Assurez-vous tout d'abord que la fonction Bluetooth® du casque audio se trouve en mode de découplage. Maintenez pour ceci le bouton Bluetooth® [11] et le bouton multifonction [6] simultanément enfoncés pendant env. 2 secondes. La mémoire du casque audio est désormais effacée et le casque audio ne se reconnecte pas automatiquement à l'appareil de communication auparavant connecté.

● Connexion du casque audio via un câble audio

- Branchez le câble audio avec une prise jack 3,5 mm [13] dans la douille jack 3,5 mm [8].
- Branchez l'autre câble audio avec une prise jack 3,5 mm [13] dans la douille jack 3,5 mm de votre appareil de lecture. Dès qu'un câble 3,5 mm est branché dans la douille jack 3,5 mm [8], la connexion Bluetooth® est désactivée. La fonction ANC est désactivée.
- Démarrez une playlist sur votre appareil de lecture. Vous pouvez régler le volume sonore uniquement sur l'appareil de lecture.

● Fonction de réduction active du bruit (ANC)

Afin de filtrer les bruits ambiants non souhaités, vous pouvez activer la fonction de réduction active du bruit (ANC).

- Pressez une fois le bouton ANC [9] pour activer ou désactiver la fonction ANC. Un signal sonore retentit.

● Commande vocale avec Siri/Google Assistant

Procédez de la manière suivante pour activer la commande vocale :

1. Activez tout d'abord Siri ou Google Assistant sur votre appareil mobile.

Dans le cas d'appareils iOS, veuillez compléter le paramétrage Siri avant d'activer la commande vocale sur le casque. Dans le cas d'appareils Android, ouvrez la fonction Google Assistant et suivez les indications pour achever les paramétrages avant d'utiliser la commande vocale sur le casque.

i REMARQUE : Google Assistant est disponible sur les appareils équipés d'Android 5.0 ou plus.






2. Activez la fonction Bluetooth® et connectez le casque audio à votre appareil mobile.
3. Après une connexion réussie entre le casque audio et votre appareil mobile, appuyez brièvement deux fois sur le bouton multifonction [6] pour activer la commande vocale.
4. Vous pouvez à présent utiliser la commande vocale.

● Mettre le casque audio

Vous pouvez, si nécessaire, adapter le casque audio à la taille de votre tête : les haut-parleurs avec coussinets de protection [2] sont fixés à cet effet dans l'arceau [1] au moyen d'un rail métallique. Ajustez-les pour profiter d'un confort de port optimal. Respectez le marquage « L » (= gauche) et « R » (= droite).







● Fonctions des boutons du casque audio lors de la lecture de musique

- Démarrez une playlist sur l'appareil de lecture et réglez tout d'abord le volume sonore au niveau minimal. Après avoir mis le casque audio, sélectionnez le volume qui vous convient. Vous pouvez régler le volume sonore sur le casque audio à l'aide des boutons de volume [5] et [7]. La musique est diffusée par les haut-parleurs avec coussinets de protection [2].
- 5 boutons se trouvent sur le casque audio. Ces boutons permettent d'accéder aux fonctions suivantes (sur le côté « R » du casque audio) :

Fonction	Action
	<ul style="list-style-type: none">- Presser une fois pour augmenter le volume.- Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume maximal est atteint.- Presser et maintenir enfoncé durant 2 secondes pour passer au prochain titre.
	<ul style="list-style-type: none">- Presser une fois pour diminuer le volume.- Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume minimal est atteint.- Presser et maintenir enfoncé durant 2 secondes pour revenir au titre précédent.
	<ul style="list-style-type: none">- Presser et maintenir enfoncé pendant env. 2 secondes en mode connecté, et passer en mode d'appairage pour autoriser la connexion d'un autre appareil de communication.
	<ul style="list-style-type: none">- Presser et maintenir enfoncé durant env. 2 secondes pour allumer le produit.- Presser et maintenir enfoncé pendant env. 5 secondes pour éteindre le produit.- Presser une fois pour démarrer ou arrêter la lecture de la musique.
	<ul style="list-style-type: none">- Presser une fois pour activer la fonction ANC.- Presser de nouveau pour désactiver la fonction ANC.

● Fonctions des boutons du casque lors d'une utilisation en tant que kit mains libres

Ce casque audio vous permet également de téléphoner si vous utilisez un appareil de communication qui prend en charge cette fonction. Si votre appareil de communication prend en charge la norme Bluetooth® 5.3, les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Répondre/mettre fin à un appel	Pressez une fois le bouton multifonction  [6].
Rejeter un appel	Pressez et maintenez enfoncé le bouton multifonction  [6] pendant env. 2 secondes.
Augmenter le volume sonore	Pressez le bouton de volume  [5] vers le haut (un signal sonore retentit lorsque le volume maximal est atteint).
Diminuer le volume sonore	Pressez le bouton de volume  [7] vers le bas (un signal sonore retentit lorsque le volume minimal est atteint).
Mettre fin à l'appel en cours et accepter un appel en attente*	Pressez le bouton multifonction  [6].
Basculer entre deux appels (suspension d'appel)*	Pressez et maintenez enfoncé le bouton multifonction  [6] pendant env. 2 secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

*Ces fonctions doivent être prises en charge par votre opérateur téléphonique.

- Le signal sonore ainsi que la voix de l'appelant sont diffusés par les haut-parleurs avec coussinets de protection [2].
- La lecture de la musique est automatiquement interrompue lors d'un appel entrant.
- Votre voix est saisie par le microphone [12].
- La musique reprend lorsque l'appel est terminé.

● Nettoyage

⚠ ATTENTION

Risques de dommage du produit !

- Éteignez le produit et retirez tous les connecteurs avant de le nettoyer !

- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant son nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et de devoir recourir à d'éventuelles réparations.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux !

● Stockage en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un environnement sec, afin de ne pas l'exposer à la poussière et à la lumière directe du soleil.
- Afin d'éviter d'endommager la pile en cas de stockage prolongé, celle-ci doit être régulièrement chargée.

● Dépannage

● = Problème

⊙ = Cause possible

○ = Mesure


● Ne fonctionne pas

- ⊙ La pile est vide.
- Charger la pile, comme décrit dans la section « Recharger la pile ».

● Aucune connexion Bluetooth®

- ⊙ Mauvaise utilisation du casque.
- Éteindre le casque et le rallumer.
- ⊙ Erreur sur l'appareil de communication.
- Déconnecter le casque du produit, et le connecter à nouveau.
- Vérifier si d'autres périphériques possédant la norme Bluetooth® 5.3 peuvent fonctionner avec les appareils de communication.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduisez la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.

● Aucun son

- ⊙ Volume du casque réglé au minimum.
- Augmenter le volume en appuyant sur le bouton de volume  [5] vers le haut.
- ⊙ Mauvaise utilisation de l'appareil de communication.
- Augmenter le volume sonore sur l'appareil de lecture.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduisez la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.
- Déconnectez-vous du Bluetooth® et rétablissez la connexion.

● Toutes les fonctions ne sont pas disponibles.

- Erreur sur l'appareil de communication.
- Vérifiez si votre appareil de communication prend en charge toutes les fonctions.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit Casque Bluetooth® supra-auriculaire Rhythm, HG10599 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 439253_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011













Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 32
Inleiding	Pagina 32
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 32
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina 33
Omvang van de levering.....	Pagina 33
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 33
Technische gegevens	Pagina 33
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 33
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen.....	Pagina 34
Voor de ingebruikname	Pagina 35
Batterij opladen.....	Pagina 35
Koptelefoon gebruiken	Pagina 35
Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden	Pagina 35
Verbindingslijst wissen	Pagina 35
Koptelefoon via een audiokabel aansluiten.....	Pagina 36
Actieve ruisonderdrukking (ANC).....	Pagina 36
Sprakbediening met Siri/Google Assistent.....	Pagina 36
Koptelefoon opzetten	Pagina 36
Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave	Pagina 36
Functies van de knoppen van de koptelefoon bij gebruik als headset	Pagina 36
Reiniging	Pagina 37
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 37
Storingen oplossen	Pagina 37
Afvoer	Pagina 38
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 38
Garantie	Pagina 38
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 38
Service	Pagina 39

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:

	Veiligheidsinstructies Instructies		OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' duidt op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. ■ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of gevaar voor materiële schade te vermijden!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.		
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg deze aanwijzing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door het contact met hete of chemische materialen te vermijden!
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.		Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidsterkte over een langere periode.
	Dit symbool betekent dat voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing in acht moet worden genomen.		Gelijkstroom-/spanning
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		

Bluetooth®-on-ear hoofdtelefoon Rhythm

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen.

De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Deze koptelefoon met ANC Bluetooth® (hierna product genoemd) behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld voor het afspelen van audiomateriaal dat door middel van een bluetooth®-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijke apparaten wordt verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 5.3-standaard ondersteunen. Het product is bedoeld voor privégebruik.

Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Reclamaties van welke aard dan ook die voortkomen uit het niet-doelmatige gebruik of door verboden aanpassingen aan het product, worden als ongegrond beschouwd. Een dergelijk gebruik is op eigen risico. Gebruik het product alleen zoals beschreven in de handleiding.

● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- USB is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De Bluetooth® woordmerken en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc. Elk gebruik van deze handelsmerken door OWIM GmbH gebeurt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.
- Apple en het Apple-logo zijn in de USA en in andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. App-store is een dienstverleningsmerk van Apple Inc.
- iPad, iPhone en iPod zijn in de USA en andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. Het merk 'iPhone' wordt met een licentie van Aiphone K.K. gebruikt.

Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaren zijn.




● Omvang van de levering

Kijk hiervoor ook op de uitvouwbare pagina.

- ❗ **OPMERKING:** haal het product en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen constateert, neem dan contact op met het bedrijf waar u dit product heeft gekocht.
- Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en onbeschadigde toestand!

1 koptelefoon	1 gebruiksaanwijzing
1 laadkabel	1 snelstart-handleiding
1 audiokabel met 3,5 mm jack-stekker	

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Beugel
- 2 Luidspreker met oorbeschermer
- 3 USB-laadpoort type C
- 4 Led (batterijstatus)
- 5 Volume  knop/Volgende nummer
- 6  Multifunctionele knop (MFB)
- 7 Volume  knop/Vorige nummer
- 8 3,5 mm aansluiting
- 9 ANC-knop

- 10 Led (Bluetooth-status)
- 11 Bluetooth®-knop
- 12 Microfoon
- 13 Audiokabel met 3,5 mm jack-stekker
- 14 USB-kabel (type A naar C)
- 15 Gebruiksaanwijzing
- 16 Snelstart-handleiding

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	5 V=== via de USB-laadpoort
Ingebouwde batterij:	3,7V lithium-ion-accu, 550 mAh
Laadstroom:	ca. 550 mA
Laadtijd:	ca. 2,5 uur
Bedrijfsduur (muziek & telefoon):	ca. 12 uur bij gemiddeld volume (Bluetooth® met ANC-modus), ca. 16 uur bij gemiddeld volume (alleen met Bluetooth®-modus)
Draadloze standaard:	Bluetooth® 5.3
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP
Draadloze reikwijdte:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 169 x 185 x 78 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 210 g
Bedrijfstemperatuur:	10 °C – 35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10% – 70%
Opslagtemperatuur:	0 °C – 40 °C
Bluetooth® frequentieband:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. afgestraalde zendvermogen:	< 20 mW
Breedband-identificatiespanning (SPCV):	140 mV +/- 20%
Luidspreker-afmeting:	40 mm
Luidspreker-impedantie:	32 Ohm (bij kabelverbinding)

Opmerking: breedband-identificatiespanning (SPCV) alleen bij kabelverbinding mogelijk.

● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder als mede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hiervuit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

GEVAAR door verminderde waarneming

- Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

LET OP – MATERIËLE SCHADE MOGELIJK

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu/batterij kan niet worden vervangen.
- Houd het product uit de buurt van vocht, drup- en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere brandende voorwerpen op of naast het product.
- Controleer het product voor elk gebruik! Als u beschadigen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan er condenswater in het product ontstaan. Geef het product in dergelijke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren voordat u het weer gebruikt, om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals bijvoorbeeld radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

WAARSCHUWING

- Open het product nooit! Het bevat geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.


WAARSCHUWING – draadloze interface

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische elektronische systemen. De uitgezonden radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties bij gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuiterijen) wanneer de draadloze componenten zijn ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omstandigheden in de omgeving. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van gegevens door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde ingrepen aan of toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het wegnemen van interferenties die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt alsmede voor de vervanging van dergelijke producten.

-  **Pas op - hoog geluidsniveau!** Pas op bij het gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende een langere periode en op een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging van de gebruiker. Stel altijd eerst een laag volume in en pas dit daarna aan op een aangenaam niveau. Gebruik de koptelefoon altijd zodanig dat de waarneming van omgevingsgeluiden gewaarborgd is.



Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen

- Open het product nooit, reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de accu's/batterijen zouden kunnen hebben, bijv. radiatoren/direct zonlicht.
-  Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als batterijen/accu's hebben gelekt! Spoel de desbe-

treffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!

- Dek het product tijdens het gebruik of het opladen niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een vaste batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekkage van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● Voor de ingebruikname

● Batterij opladen

- Voor de eerste ingebruikname moet de batterij worden opgeladen.
- Als de batterij leeg is, knippert de led [4] rood en uit de koptelefoon klinkt een geluidssignaal. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Steek de USB-type-C-stekker van de USB-kabel (type A naar C) [14] in de USB-laadpoort type C [3] van de koptelefoon.
- ⓘ **OPMERKING:** de led [4] brandt tijdens het opladen permanent rood. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat de led [4] uit.
- Zodra het opladen klaar is, haalt u de USB-type-C-stekker van de USB-kabel (type A naar C) [14] uit de koptelefoon.

● Koptelefoon gebruiken

- Verbind de koptelefoon met een communicatie-apparaat.
- Breng de koptelefoon in de buurt van een ingeschakeld communicatie-apparaat (bijv. mobiele telefoon of computer).
- Verbinden met een nieuw Bluetooth®-apparaat: houd de multifunctionele knop [6] ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat de led [10] afwisselend rood en wit knippert. Hiermee wordt aangegeven dat de koptelefoon nu klaar is voor de pairing-modus en wel 5 minuten lang. Als er na 5 minuten geen koppeling met een weergave-apparaat tot stand is gekomen, wordt de koptelefoon automatisch uitgeschakeld.
- Verbind vervolgens uw communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) via Bluetooth® met de koptelefoon. Let hierbij op de aanwijzingen in de handleiding van uw communicatie-apparaat. Selecteer uit de lijst met apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn gevonden het apparaat 'Rhythm On-Ear ANC'.
- Nadat de verbinding succesvol tot stand is gekomen, knippert de led [10] elke 5 seconden wit.
- Houd er rekening mee dat uw communicatie-apparaat de Bluetooth®-standaard 5.3 moet ondersteunen zodat u alle opties kunt gebruiken.

- Eventueel moet u op uw communicatie-apparaat de verbinding autoriseren. Kijk hiervoor in de handleiding van uw communicatie-apparaat!
- U kunt de koptelefoon handmatig uitschakelen door de multifunctionele knop [6] 5 seconden ingedrukt te houden totdat de led [10] uit gaat.

Bluetooth®-aanduiding:

Led-statusweergave	Koptelefoon-status
Knippert rood en wit	Pairing-modus
Knippert elke 5 seconden eenmaal wit	Verbonden

● Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden

- U kunt de koptelefoon tegelijkertijd met twee voor Bluetooth® geschikte communicatie-apparaten verbinden. Als u de koptelefoon al met een apparaat hebt verbonden, gaat u als volgt te werk om een tweede weergave-apparaat met de koptelefoon te verbinden:
- Activeer de multi-verbindingsmodus door de Bluetooth®-knop [11] 2 seconden lang ingedrukt te houden. Het eerst communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) is losgekoppeld.
 - Breng nu de verbinding van het tweede apparaat met de koptelefoon via Bluetooth® tot stand. Let hierbij op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van uw communicatie-apparaat. Selecteer het apparaat 'Rhythm On-Ear ANC' uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn herkend. Het tweede communicatie-apparaat is verbonden.
 - Selecteer vervolgens het apparaat 'Rhythm On-Ear ANC' uit de lijst van apparaten die door uw eerste communicatie-apparaat/computer zijn herkend. Nu zijn beide communicatie-apparaten tegelijk met de koptelefoon verbonden.
 - Nadat de koptelefoon met 2 Bluetooth®-apparaten is verbonden, kunt u muziek via één van beide apparaten afspelen.

● Verbindingslijst wissen

- U kunt de verbinding tussen gekoppelde apparaten op elk moment wissen. Controleer eerst of de Bluetooth®-functie van uw koptelefoon zich in ontkoppingsmodus bevindt. Druk hiervoor gelijktijdig ca. 2 seconden lang op de Bluetooth®-knop [11] en de multifunctionele knop [6]. Het geheugen van de koptelefoon is nu gewist en de koptelefoon verbindt zich niet automatisch opnieuw met het eerder verbonden communicatie-apparaat.

● Koptelefoon via een audiokabel aansluiten

- Steek de audiokabel met 3,5 mm jack-stekker [13] in de 3,5 mm aansluiting [8].
- Steek de andere audiokabel met 3,5 mm jack-stekker [13] in de 3,5 mm aansluiting van uw afspelapparaat. Zodra er een 3,5 mm stekker in de 3,5 mm aansluiting [8] wordt gestoken, wordt de Bluetooth®-verbinding verbroken. De ANC-functie wordt gedeactiveerd.
- Start een playlist op uw afspelapparaat. U kunt het muziekvolume alleen op het afspelapparaat instellen.

● Actieve ruisonderdrukking (ANC)

Om ongewenste omgevingsgeluiden weg te filteren, kunt u de actieve ruisonderdrukking (ANC) activeren.

- Druk eenmaal op de ANC-knop [9] om de ANC-functie in of uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.

● Spraakbediening met Siri/Google Assistent

Volg de volgende stappen om de spraakbediening te activeren:

1. Activeer eerst Siri of Google Assistent op uw mobiele apparaat.

Bij iOS-apparaten dient u eerst de Siri-setup af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon kunt activeren. Bij Android-apparaten opent u de Google Assistent-functie en volgt u de aanwijzingen op om de instellingen af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon gebruikt.

i OPMERKING: Google Assistent is beschikbaar voor apparaten met Android 5.0 of hoger.

2. Activeer de Bluetooth®-functie en verbind de koptelefoon met uw mobiele apparaat.
3. Druk na een succesvolle verbinding van de koptelefoon met uw mobiele apparaat tweemaal kort op de multifunctionele knop [6] om de spraakbediening te activeren.
4. U kunt nu de spraakbediening gebruiken.






● Koptelefoon opzetten

U kunt de koptelefoon indien nodig aan de grootte van uw hoofd aanpassen: de luidsprekers met oorbeschermer [2] zijn hiervoor

met behulp van een metalen rail in de beugel [1] bevestigd. Stel deze zodanig af dat een optimaal draagcomfort is gewaarborgd. Let op de aanduidingen 'L' (= links) en 'R' (= rechts).

● Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave







- Start een playlist op het afspelapparaat en zet het volume eerst op minimum. Na het opzetten van de koptelefoon kunt u een aangenaam volume kiezen. U kunt het volume op de koptelefoon via de volumeknoppen [5] en [7] regelen. De muziek wordt via de luidsprekers met oorbeschermer [2] weergegeven.
- Op de koptelefoon bevinden zich 5 knoppen. Hiermee kunnen de volgende functies worden opgeroepen (aan de 'R'-zijde van de koptelefoon):

Functie	Actie
	- Eenmaal drukken om het volume te verhogen. - Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een geluidssignaal. - Indrukken en ca. 2 seconden ingedrukt houden om naar de volgende titel te gaan.
	- Eenmaal drukken om het volume te verlagen. - Er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt. - Indrukken en 2 seconden ingedrukt houden om naar de vorige titel te gaan.
	- Indrukken en ca. 2 seconden lang in verbonden modus ingedrukt houden en naar de pairing-modus gaan om een ander communicatie-apparaat toe te laten voor de verbinding.
	- Indrukken en ca. 2 seconden ingedrukt houden om het product in te schakelen. - Indrukken en ca. 5 seconden ingedrukt houden om het product uit te schakelen. - Eenmaal indrukken om de muziekweergave te starten of te stoppen.
	- Eenmaal indrukken om de ANC-functie in te schakelen. - Opnieuw indrukken om de ANC-functie uit te schakelen.

● Functies van de knoppen van de koptelefoon bij gebruik als headset

U kunt met uw koptelefoon ook telefoongesprekken voeren wanneer u een communicatie-apparaat gebruikt dat deze functie

ondersteunt. Indien uw communicatie-apparaat Bluetooth®-standaard 5.3 ondersteunt, zijn de volgende functies beschikbaar:

Functie	Actie
Gesprek aannemen/beëindigen	Druk eenmaal op de  multifunctionele knop 6 .
Gesprek weigeren	Houd de  multifunctionele knop 6 ca. 2 seconden ingedrukt.
Volume verhogen	Druk de volume  knop 5 naar boven (er klinkt een geluidssignaal als het maximale volume is bereikt).
Volume verlagen	Druk de volume  knop 7 naar beneden (er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt).
Huidige gesprek beëindigen en inkomend gesprek aannemen*	Druk op de  multifunctionele knop 6 .
Tussen twee gesprekken wisselen (schakelen)*	Houd de  multifunctionele knop 6 ca. 2 seconden ingedrukt tot er een geluidssignaal te horen is.

*Deze functies moeten worden ondersteund door uw telefoonprovider.

- De beltoon en ook de stem van de beller worden via de luidsprekers met oorbeschermer **2** weergegeven.
- Bij een inkomend gesprek wordt de muziek automatisch onderbroken.
- Uw stem wordt door de microfoon **12** opgenomen.
- De muziek gaat weer verder als het gesprek is beëindigd.

● Reiniging

LET OP

Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en verwijder alle stekkers voordat u het schoonmaakt!
- Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen vocht binnendringt om schade aan het product en een daaruit voortvloeiende reparatie te vermijden.
- Reinig het product alleen met een iets vochtig gemaakte doek en een mild afwasmiddel!

● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droge omgeving zodat het niet blootgesteld wordt aan stof en direct zonlicht.
- Om beschadiging van de accu/batterij bij langdurige opslag te voorkomen, moet de accu/batterij regelmatig worden opgeladen.

● Storingen oplossen

● = **Storing**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Maatregel


● **Apparaat werkt niet**

- ⊙ De batterij is leeg.
- Batterij opladen zoals beschreven bij 'Batterij opladen'.

● **Geen Bluetooth®-verbinding**

- ⊙ Fout bij de bediening van de koptelefoon.
- Koptelefoon uitschakelen en weer inschakelen.
- ⊙ Fout op het communicatie-apparaat.
- Koptelefoon loshalen en opnieuw verbinden.
- Controleer of andere apparaten die met de Bluetooth®-standaard 5.3 werken met communicatie-apparaten kunnen werken.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten die via Bluetooth® zijn verbonden.

● **Geen geluid**

- ⊙ Volume op de koptelefoon staat op minimaal.
- Door de volume  knop **5** omhoog te drukken het volume verhogen.
- ⊙ Fout bij de bediening van het communicatie-apparaat.
- Volume op het afspeelapparaat verhogen.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten die via Bluetooth® zijn verbonden.
- Verbreek de Bluetooth®-verbinding en start deze opnieuw op.

● **Niet alle functies zijn beschikbaar.**

- ⊙ Fout van het communicatie-apparaat.
- Controleer of uw communicatie-apparaat alle functies kan ondersteunen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn

houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product Bluetooth®-on-ear hoofdtelefoon Rhythm, HG10599 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantietermijn niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 439253_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011














Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	Strona 41
Wstęp	
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 41
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	Strona 42
Zawartość	Strona 42
Opis części	Strona 42
Dane techniczne	Strona 42
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 42
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów	Strona 43
Przed uruchomieniem	Strona 44
Ładowanie akumulatora	Strona 44
Sposób użycia słuchawki	Strona 44
Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®	Strona 44
Usuwanie listy połączeń	Strona 44
Podłączanie słuchawek przez kabel audio	Strona 45
Funkcja aktywnej redukcji szumów (ANC)	Strona 45
Sterowanie asystentem Siri/Google	Strona 45
Zakładanie słuchawek	Strona 45
Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki	Strona 45
Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego	Strona 45
Czyszczenie	Strona 46
Przechowywanie w przypadku nieużywania	Strona 46
Usuwanie usterek	Strona 46
Utylizacja	Strona 47
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 47
Gwarancja	Strona 47
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 48
Serwis	Strona 48

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze i symbole:

	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		WSKAZÓWKA: Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeganie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. ■ Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.		Ten symbol nakazu wskazuje na noszenie odpowiednich rękawic ochronnych! Należy przestrzegać tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami!
	OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub lekkich urazów.		Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikać zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.
	UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.		Prąd stały/napięcie stałe
	Symbol ten oznacza, że przed zastosowaniem produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.		
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie dla tego produktu.		

Słuchawki nauszne Bluetooth® Rhythm

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Słuchawki Bluetooth® ANC (dalej zwane produktem), jako urządzenie z dziedziny elektroniki rozrywkowej, przeznaczone są do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth® ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń nadających się do odtwarzania. Produkt nadaje się także do zastosowania jako zestaw słuchawkowy do telefonów komórkowych; telefon i komputer muszą przy tym obsługiwać wersję Bluetooth® 5.3 Standard. Produkt został zaprojektowany do prywatnego użytku. Nie może być używany do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje, jakie wynikają z niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zabronionych modyfikacji produktu, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie odbywa się na własne ryzyko. Używać produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.

● Wskazówki dotyczące znaków towarowych

- USB to zarejestrowany znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth® SIG Inc., wszelkie wykorzystanie znaku towarowego przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się w ramach licencji.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością danego właściciela.
- Apple i logo Apple są w USA i innych krajach zarejestrowanymi markami Apple Inc. App Store jest marką usługową Apple Inc.
- iPad, iPhone i iPod są w USA i innych krajach zarejestrowanymi markami Apple Inc. Marka „iPhone” używana jest z licencją iPhone K.K.

Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi swoich właścicieli.




● Zawartość

Zwrócić przy tym również uwagę na rozkładaną stronę.

- ❶ **WKAZÓWKA:** Wyjąć produkt i instrukcję obsługi z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego został zakupiony ten produkt.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i nienaruszenia!

1 słuchawki	1 torba transportowa
1 kabel do ładowania	1 instrukcja szybkiego uruchamiania
1 kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack	

● Opis części

- 1 Pałk
- 2 Głośnik z wkładką douszną
- 3 Gniazdo ładowania USB typu C
- 4 Dioda LED (status baterii)
- 5 Przycisk głośności /następny tytuł
- 6  Przycisk wielofunkcyjny (MFB)
- 7 Przycisk głośności /poprzedni tytuł
- 8 Gniazdko jack 3,5 mm
- 9 Przycisk ANC
- 10 Dioda LED (status Bluetooth)
- 11 Przycisk Bluetooth®

- 12 Mikrofon
- 13 Kabel audio z wtyczką jack 3,5 mm
- 14 Kabel USB (typu A na C)
- 15 Instrukcja obsługi
- 16 Instrukcja szybkiego uruchamiania

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	5 V== przez gniazdo ładowania USB
Wbudowany akumulator:	akumulator litowo-jonowy 3,7V, 550 mAh
Prąd ładowania:	ok. 550 mA
Czas ładowania:	ok. 2,5 godzin
Czas pracy (muzyka i telefon):	ok. 12 godzin przy średniej głośności (Bluetooth® z trybem ANC), ok. 16 godzin przy średniej głośności (tylko z trybem Bluetooth®)
Standard radiowy:	Bluetooth® 5.3
Obsługa profilu:	A2DP, AVRCP, HSP
Zasięg radiowy:	ok. 10 m
Wymiary:	ok. 169 x 185 x 78 mm (szer. x wys. x głęb.)
Ciężar:	ok. 210 g
Temperatura robocza:	10 °C–35 °C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji):	10%–70%
Temperatura przechowywania:	0 °C–40 °C
Pasma częstotliwości Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Maks. emitowana moc wysyłania Bluetooth®:	< 20 mW
Napięcie szerokopasmowe (SPCV):	140 mV +/- 20%
Wymiary głośnika:	40 mm
Impedancja głośnika:	32 om (obsługa z użyciem kabla)

Wskazówka: Szerokopasmowe napięcie charakterystyczne (SPCV) możliwe tylko w trybie przewodowym.

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.

NIEBEZPIECZEŃSTWO wskutek zmniejszonego postrzegania

- Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których zmniejszone postrzeganie odgłosów otoczenia może spowodować niebezpieczeństwo na Państwa lub inne osoby. Przestrzegać również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

UWAGA – MOŻLIWE SZKODY RZECZOWE

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Akumulator nie podlega wymianie.
- Produkt chronić przed wilgocią, kapiącą i przyskającą wodą!
- Nie stawiać palących się świeczek lub innych otwartych płomieni na produkcie lub obok niego.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładowania nie należy już używać produktu!
- W razie stwierdzenia dymu lub niezwykłych odgłosów lub zapachów, natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć kabel USB.
- Po nagłych zmianach temperatur w produkcie może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić produkt na kilka godzin, by dopasowało się do klimatu, zanim ponownie się go użyje, aby uniknąć spięć!
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca takich jak na przykład kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie otwierać produktu! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.


OSTRZEŻENIE – Interfejs radiowy

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych kardiowerterów-defibrilatorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych. Produktu nie należy umieszczać w otoczeniu gazów palnych lub pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakiernia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub produktów, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w produkcie, odpowiada wyłącznie użytkownik produktu, tak samo jak za wymianę takich produktów.

■ **Ostrożnie - wysokie ciśnienie akustyczne!**

Ostrożnie przy użyciu słuchawek. Stosowanie słuchawek przez dłuższy czas oraz z wysokim poziomem głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu użytkownika. Najpierw należy ustawić mniejszą głośność i dopasować ją do przyjemnego poziomu. Słuchawek używać zawsze tak, aby móc słyszeć dźwięki otoczenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie należy otwierać produktu, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowy personel.
- **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy wrzucać produktu do ognia.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
-  Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator. Może on przy niewłaściwym użyciu prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych substancji.

● Przed uruchomieniem

● Ładowanie akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- Jeśli akumulator jest wyczerpany, dioda LED [4] miga na czerwono, a ze słuchawek wydobywa się sygnał dźwiękowy. Akumulator powinien zostać jak najszybciej naładowany.
- Włożyć wtyczkę USB typu C kabla USB (typu A na C) [14] do gniazda ładowania USB typu C [3] słuchawek!
- ❗ **WSKAZÓWKA:** Podczas procesu ładowania dioda LED [4] świeci się stale na czerwono. Jeśli akumulator ładuje się całkowicie, dioda LED [4] gaśnie.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyczkę USB typu C kabla USB (typu A na C) [14] ze słuchawek.

● Sposób użycia słuchawki

- Połączyć słuchawkę z urządzeniem komunikacyjnym.
- Umieścić słuchawki w pobliżu włączonego urządzenia komunikacyjnego (np. telefonu komórkowego lub komputera).
- Połączenie z nowym urządzeniem Bluetooth®: przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny [6] przez ok. 2 sekundy, aż diody LED [10] będą migać na zmianę na czerwono i biało. Wskazuje to, że słuchawki są teraz gotowe na tryb łączenia, który trwa 5 minut. Jeśli po 5 minutach nie zostanie nawiązane połączenie z urządzeniem odtwarzającym, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Połączyć urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) przez Bluetooth® ze słuchawkami. W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały znalezione przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „Rhythm On-Ear ANC”.
- Po udanym połączeniu dioda LED [10] miga co 5 sekund na biało.
- Proszę pamiętać, że urządzenie komunikacyjne musi obsługiwać wersję Standard Bluetooth® 5.3, aby można było korzystać ze wszystkich funkcji.
- Możliwe, że będzie trzeba dokonać autoryzacji na urządzeniu komunikacyjnym. W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia komunikacyjnego!

- Słuchawki włącza się ręcznie poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku wielofunkcyjnego [6] przez 5 sekund, aż zgaśnie dioda LED [10].

Wskaźnik Bluetooth®:

Wskaźnik stanu LED	Status słuchawek
Miga na czerwono i biało	Tryb parowania
Miga na biało raz co 5 sekund	Połączone

● Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®

Jednocześnie można połączyć słuchawki z dwoma urządzeniami komunikacyjnymi obsługującymi Bluetooth®. Jeśli urządzenie połączyło się już ze słuchawkami, należy postępować w sposób opisany poniżej, aby połączyć drugie urządzenie odtwarzające ze słuchawkami:

- Aktywować tryb wielokrotnego połączenia, w tym celu należy przytrzymać wciśnięty przycisk Bluetooth® [11] przez 2 sekundy. Pierwsze urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) jest odłączone.
- Połączyć teraz ze słuchawkami drugie urządzenie poprzez Bluetooth®. W tym celu prosimy przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi swojego urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „Rhythm On-Ear ANC”. Drugie urządzenie komunikacyjne jest połączone.
- Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez pierwszy komputer/telefon komórkowy, należy wybrać teraz wpis „Rhythm On-Ear ANC”. Teraz oba urządzenia komunikacyjne są równocześnie połączone ze słuchawkami.
- Po połączeniu słuchawek z 2 urządzeniami Bluetooth® można odtwarzać muzykę przez jedno z obu urządzeń.

● Usuwanie listy połączeń

- W ten sposób zawsze można usunąć połączenie między dwoma sparowanymi urządzeniami. Najpierw upewnić się, że funkcja Bluetooth® w słuchawkach jest w trybie odtwarzania. W tym celu nacisnąć jednocześnie przycisk Bluetooth® [11] i przycisk wielofunkcyjny [6] przez ok. 2 sekundy. Pamięć słuchawek została teraz usunięta, a słuchawki nie łączą się automatycznie z wcześniej połączonym urządzeniem komunikacyjnym.

● Podłączanie słuchawek przez kabel audio

- Włożyć kabel audio z wtyczką jack 3,5 mm [13] do gniazdka jack 3,5 mm [8].
- Włożyć drugi kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack [13] do gniazdka jack 3,5 mm urządzenia odtwarzającego.
Gdy tylko kabel 3,5 mm zostanie włożony do gniazdka jack 3,5 mm [8], połączenie Bluetooth® zostaje rozłączone. Funkcja ANC jest dezaktywowana.
- Uruchomić listę odtwarzania na swoim odtwarzaczu. Głośność muzyki można ustawiać jedynie na odtwarzaczu.

● Funkcja aktywnej redukcji szumów (ANC)

Aby odfiltrować niepożądane dźwięki z otoczenia, można włączyć funkcję aktywnej redukcji szumów (ANC).

- Nacisnąć jeden raz przycisk ANC [9], aby włączyć lub wyłączyć funkcję ANC. Rozlega się sygnał akustyczny.

● Sterowanie asystentem Siri/Google

Aby aktywować sterowanie głosowe, należy wykonać następujące kroki:

1. Najpierw aktywować asystenta Siri lub Google na swoim telefonie komórkowym.

W przypadku urządzeń z systemem iOS uzupełnić instalację Siri, zanim aktywuje się sterowanie głosowe na słuchawkach. W przypadku urządzeń z systemem Android otworzyć funkcję asystenta Google i postępować zgodnie z poleceniami, aby zakończyć ustawienia, zanim użyje się funkcji sterowania głosowego na słuchawkach.

i WSKAZÓWKA: Asystent Google jest dostępny na urządzeniach z systemem Android 5.0 lub wyższą wersją.

2. Aktywować funkcję Bluetooth® i połączyć słuchawki z urządzeniem mobilnym.
3. Po skutecznym połączeniu słuchawek z urządzeniem mobilnym nacisnąć krótko przycisk wielofunkcyjny [6], aby aktywować sterowanie głosowe.
4. Teraz można używać sterowania głosowego.

● Zakładanie słuchawek






Jeśli to konieczne, można dopasować słuchawki do rozmiaru głowy: w tym celu głośniki z wkładką douszną [2] są zamocowane za

pomocą metalowej szyny w pałku [1]. Należy ustawić je tak, aby uzyskać optymalny komfort noszenia.

Przestrzegać oznaczenia „L” (= lewy) i „R” (= prawy).







● Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki

- W odtwarzaczu włączyć listę odtwarzania i najpierw ustawić głośność na minimum. Po nałożeniu słuchawek wybrać przyjemną głośność. Głośność można regulować przy słuchawkach za pomocą przycisków głośności [5] i [7]. Muzyka jest odtwarzana z głośników z wkładką douszną [2].
- Na słuchawkach znajduje się 5 przycisków. Za ich pomocą można wywołać następujące funkcje (po stronie „R” słuchawek):

Funkcja	Działanie
	- Nacisnąć jeden raz, aby zwiększyć głośność - Przy osiągnięciu maksymalnej głośności zabrzmi sygnał dźwiękowy. - Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy, aby przejść do następnego tytułu.
	- Nacisnąć jeden raz, aby zmniejszyć głośność. - Zabrzmi sygnał dźwiękowy, jeśli osiągnięta zostanie minimalna głośność. - Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby wrócić do poprzedniego tytułu.
	- Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy w trybie połączonym i przejść do trybu parowania, aby dopuścić do połączenia inne urządzenie komunikacyjne.
	- Aby włączyć produkt, należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy. - Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 5 sekund, aby wyłączyć produkt. - Nacisnąć jeden raz, aby uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie muzyki.
	- Nacisnąć jeden raz, aby włączyć funkcję ANC. - Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć funkcję ANC.

● Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego

Przy użyciu słuchawek można prowadzić również rozmowy telefoniczne, jeśli korzysta się urządzenia komunikacyjnego, które obsługuje tę funkcję. Jeśli urządzenie komunikacyjne obsługuje wersję Standard Bluetooth® 5.3, dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie/Kończenie połączenia	Nacisnąć jeden raz przycisk wielofunkcyjny  [6].
Odrzucanie połączenia	Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny  [6] przez ok. 2 sekundy.
Zwiększanie głośności	Nacisnąć przycisk głośności  [5] w górę (zabrzmi sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta maksymalna głośność).
Zmniejszanie głośności	Nacisnąć krótko przycisk głośności  [7] w dół (zabrzmi sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta minimalna głośność).
Kończenie aktualnego połączenia i przyjęcie połączenia przychodzącego*	Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny  [6].
Przełączanie między dwoma połączeniami*	Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny  [6] przez ok. 2 sekundy, aż zabrzmie sygnał dźwiękowy.

*Funkcje te muszą być obsługiwane przez operatora sieci telekomunikacyjnej.

- Przez głośniki z wkładką douszną [2] zostanie odtworzony dzwonek, a także głos osoby dzwoniącej.
- Odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie przerwane przy połączeniu przychodzącym.
- Mikrofon [12] odbiera Państwa głos.
- Muzyka będzie kontynuowana po zakończeniu połączenia.

● Czyszczenie

UWAGA

Możliwe uszkodzenie produktu!

- Przed czyszczeniem wyłączyć produkt, usunąć wszystkie wtyczki!
- Upewnić się, że podczas czyszczenia do produktu nie wniknie wilgoć, aby uniknąć uszkodzenia produktu i wymaganej z tego powodu naprawy.
- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!

● Przechowywanie w przypadku nieużywania

- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu, aby nie był narażony na kurz ani bezpośrednie promienie słoneczne.
- Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora przy dłuższym przechowywaniu, należy regularnie ładować akumulator.

● Usuwanie usterek

● = Błąd

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Rozwiązanie


● **Brak funkcji**

- ⊙ Akumulator jest wyczerpany.
- Naładować akumulator, jak opisano w punkcie „Ładowanie akumulatora”.

● **Brak połączenia Bluetooth®**

- ⊙ Błąd przy obsłudze słuchawek.
- Wyłączenie i ponowne włączenie słuchawek.
- ⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Odłączyć słuchawki od produktu i połączyć ponownie.
- Sprawdzić, czy inne urządzenia, które działają ze standardem Bluetooth® 5.3, mogą działać z urządzeniami komunikacyjnymi.
- ⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.

● **Brak przesyłania dźwięku**

- ⊙ Głośność słuchawek jest ustawiona na minimum.
- Poprzez naciśnięcie przycisku głośności  [5] w górę zwiększyć głośność.
- ⊙ Błąd przy obsłudze urządzenia komunikacyjnego.
- Zwiększyć głośność na odtwarzaczu.
- ⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.
- Przerwać połączenie Bluetooth® i uruchomić ponownie.

● **Nie wszystkie funkcje są dostępne.**

- ⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Sprawdzić, czy urządzenie komunikacyjne może obsługiwać wszystkie funkcje.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje

o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt Słuchawki nauszne Bluetooth® Rhythm, HG10599 jest zgodny z wymogami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 439253_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska














Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 50
Úvod	Strana 50
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 50
Upozornění k ochranným známkám.....	Strana 50
Obsah dodávky	Strana 51
Popis dílů	Strana 51
Technická data.....	Strana 51
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 51
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory.....	Strana 52
Před uvedením do provozu	Strana 52
Nabíjení akumulátoru	Strana 52
Použití sluchátek	Strana 53
Spojení sluchátek s druhým zařízením Bluetooth®	Strana 53
Smazání seznamu spojení.....	Strana 53
Připojení sluchátek přes audio kabel	Strana 53
Funkce aktivního potlačení šumu (ANC)	Strana 53
Hlasové ovládání pomocí funkce Siri/Google Assistant	Strana 53
Nasazení sluchátek.....	Strana 54
Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby.....	Strana 54
Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy	Strana 54
Čištění	Strana 55
Skladování nepoužívaného výrobku	Strana 55
Odstranění poruch	Strana 55
Odstranění do odpadu	Strana 55
Zjednodušené prohlášení o konformitě	Strana 55
Záruka	Strana 56
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 56
Servis.....	Strana 56

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na zařízení a na obalu jsou použita následující výstražná upozornění:

	Bezpečnostní pokyny Instrukce		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol s uvozujícími slovy „Upozornění“ označuje další užitečné informace.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek těžké zranění nebo usmrcení.		VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a věcné škody. ■ Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života nebo vzniku hmotných škod!
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, kdy se tomuto riziku nepředejde.		
	OPATRNĚ! Tento symbol se signálním slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může být následkem lehké nebo střední zranění.		Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou o předměty nebo následkem kontaktu s horkými anebo chemickými materiály!
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ informuje o tom, že může dojít k věcným škodám.		Výstraha s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhybejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.
	Tento symbol znamená, že se před použitím výrobku musíte seznámit s pokyny v návodu k obsluze.		Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.		

Sluchátka Bluetooth® Rhythm

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato sluchátka se systémem ANC Bluetooth® (dále jen výrobek) patří do kategorie zábavní elektroniky a jsou určena k reprodukci zvukového materiálu, přijímaného prostřednictvím technologie Bluetooth® z chytrého telefonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní sou-

prava pro mobilní telefony, telefony nebo počítače, které ale musí podporovat standard Bluetooth® 5.3. Výrobek je určen k soukromému využití.

Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím v rozporu účelem. Reklamace jakéhokoliv druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány za neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno v návodu.

● Upozornění k ochranným známkám

- USB je registrovaná značka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® jako slovní značka a loga jsou chráněné značky Bluetooth® SIG Inc., jakékoliv použití značek firmou OWIM GmbH je v rámci licence.
- Ochranná známka a název značky SilverCrest jsou vlastnictvím příslušného majitele.

- Apple a logo Apple jsou v USA a jiných zemích registrované značky společnosti Apple Inc. App Store je značka služeb společnosti Apple Inc.
- iPad, iPhone a iPod jsou v USA a jiných zemích registrované značky společnosti Apple Inc. Značka „iPhone“ je používána v licenci společnosti Aiphone K.K.

Všechny další názvy a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

Viz též rozevírací stránka.

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Vyjměte výrobek a návod k obsluze z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek koupili.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!

1 sluchátka	1 návod k obsluze
1 nabíjecí kabel	1 stručný návod k použití
1 audio kabel s konektorem 3,5 mm	

● Popis dílů

- 1 Hlavový most
- 2 Reproduktory s polstrovanými mušlemi
- 3 Nabíjecí zdířka USB typ C
- 4 LED (stav baterie)
- 5 Tlačítko hlasitosti \updownarrow / následující titul
- 6  Multifunkční tlačítko (MFB)
- 7 Tlačítko hlasitosti \Rightarrow / předchozí titul
- 8 Zdířka 3,5 mm
- 9 Tlačítko ANC
- 10 LED (stav Bluetooth)
- 11 Tlačítko Bluetooth®
- 12 Mikrofon
- 13 Audio kabel s konektorem 3,5 mm
- 14 Kabel USB (typ A na typ C)
- 15 Návod k použití
- 16 Stručný návod k použití

● Technická data

Provozní napětí:	5 V \equiv přes nabíjecí USB zdířku
Vestavěný akumulátor:	3,7V; lithium iontový akumulátor, 550 mAh
Nabíjecí proud:	cca 550 mA
Doba nabíjení:	cca 2,5 hodiny
Doba provozu (hudba a telefon):	cca 12 hodin při střední hlasitosti (Bluetooth® s režimem ANC), cca 16 hodin při střední hlasitosti (pouze v režimu Bluetooth®)
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.3
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP
Dosah rádiového signálu:	cca 10 m
Rozměry:	cca 169 x 185 x 78 mm (š x v x h)
Hmotnost:	cca 210 g
Provozní teplota:	10 °C - 35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10% - 70%
Skladovací teplota:	0 °C - 40 °C
Frekvenční pásmo Bluetooth®:	2402 MHz - 2480 MHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon Bluetooth®:	< 20 mW
Širokopásmové identifikační napětí (SPCV):	140 mV +/- 20%
Velikost reproduktoru:	40 mm
Impedance reproduktoru:	32 ohmů (provoz přes kabel)

Upozornění: Napětí indikace širokého pásma (SPCV) je možné pouze v provozu s kabelem.

● Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Obalový materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku. Výrobek není hračka.

NEBEZPEČÍ v důsledku sníženého vnímání

- Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích, při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

POZOR - MOŽNÉ HNOTNÉ ŠKODY

- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající nebo stříkající vodou!
- Nestavte vedle výrobku nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a odpojte kabel USB.
- Po náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti tepelných zdrojů jako například topení nebo jiných přístrojů vyvíjejících teplo!
- Nevhazujte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.


VÝSTRAHA

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.


VÝSTRAHA – rádiové rozhraní

V letadlech, nemocnicích, provozovnách nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), vyzařované rádiové vlny mohou explozi vyvolat. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není

vyložen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech způsobené neautorizovaným zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí způsobených neautorizovanými změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.




-  **Opatrně - vysoký akustický tlak!** Pozor při používání sluchátek. Používání sluchátek delší dobu s nastavenou vysokou hlasitostí může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejprve nastavte nízkou hlasitost a následně ji upravte tak, aby vám byla příjemná. Sluchátka používejte tak, abyste mohli vnímat okolní zvuky.

Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nevhazujte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci akumulátorů, např. v blízkosti topných těles nebo na přímém slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vyteklou chemikálií! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Za provozu nebo během nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek obsahuje akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytéct nebezpečné látky.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru

- Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít.
- Jestliže je akumulátor vybitý, bliká LED  červeneš a ve sluchátkách zazní signál. Potom se musí akumulátor pokud možno co nejrychleji nabít.
- Zapojte zástrčku USB typu C kabelu USB (typ A na typ C)  do nabíjecí zdičky USB typ C  sluchátek!

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** LED [4] během nabíjení trvale svítí červeně. Po úplném nabití akumulátoru LED [4] zhasne.
- Po nabití odpojte zástrčku USB typ C kabelu USB (typ A na typ C) [14] ze sluchátek.

● Použití sluchátek

- Připojte sluchátka ke komunikačnímu zařízení.
- Umístěte sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačního zařízení (např. mobilního telefonu nebo počítače).
- Spojení s novým zařízením Bluetooth®: stiskněte multifunkční tlačítko [6] a podržte ho cca 2 sekundy, dokud nezačne LED [10] střídavě blikat červeně a bíle. Tím je signalizováno, že jsou sluchátka v režimu navazování spojení, který trvá 5 minut. Pokud se sluchátka během následujících 5 minut nepřipojí ke vhodnému přehrávači, dojde k jejich automatickému vypnutí.
- Nyní připojte své komunikační zařízení (mobilní telefon nebo počítač) prostřednictvím Bluetooth® se sluchátky. Dodržujte přitom pokyny uvedené v návodu komunikačního zařízení. Zvolte ze seznamu přístrojů, které byly vašim počítačem nebo mobilním telefonem nalezeny, položku „Rhythm on-Ear ANC“.
- Po úspěšném spojení bliká LED [10] každých 5 sekund bíle.
- Vaše komunikační zařízení musí podporovat standard Bluetooth® 5.3, abyste mohli používat všechny možnosti výrobku.
- Případně budete muset spojení na komunikačním zařízení autorizovat. Dodržujte přitom pokyny uvedené v návodu k obsluze komunikačního zařízení!
- Vypněte sluchátka ručně stisknutím multifunkčního tlačítka [6] a jeho podržením po dobu 5 sekund, dokud nezhasne LED [10].

Indikace Bluetooth®:

LED kontrolka stavu	Režim sluchátek
Bliká červeně a bíle	Režim párování
Blikne jednou za 5 sekund bíle	Připojeno

● Spojení sluchátek s druhým zařízením Bluetooth®

Sluchátka můžete spojit se dvěma komunikačními přístroji, které podporují technologii Bluetooth®. Pokud jste ke sluchátkům již připojili jedno zařízení, připojte ke sluchátkům druhé přehrávací zařízení podle následujících kroků.

- Aktivujte režim vícenásobného spojení stisknutím tlačítka Bluetooth® [11] a jeho podržením na 2 sekundy. První komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) je odpojený.

- Proveďte nyní spojení sluchátek prostřednictvím Bluetooth® s druhým přístrojem. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho komunikačního přístroje. Vyberte ze seznamu přístrojů, které identifikoval váš počítač nebo mobilní telefon, položku „Rhythm on-Ear ANC“. Druhý komunikační přístroj je spojený.
- Vyberte nyní ze seznamu přístrojů, které identifikoval váš počítač nebo jiné komunikační zařízení, položku „Rhythm on-Ear ANC“. Nyní jsou oba komunikační přístroje spojené se sluchátky současně.
- Jakmile jste sluchátka připojili ke 2 zařízením Bluetooth® současně, můžete přehrávat hudbu prostřednictvím jednoho z obou přístrojů.

● Smazání seznamu spojení

- Spojení mezi propojenými přístroji můžete kdykoliv vymazat. Nejprve se ujistěte, že je funkce Bluetooth® sluchátek v režimu odpojování. K tomu stiskněte současně tlačítko Bluetooth® [11] a multifunkční tlačítko [6] a podržte je cca 2 sekundy stisknuté. Paměť sluchátek je nyní vymazaná a sluchátka se dále automaticky nepřipojují ke dříve připojeným komunikačním zařízením.

● Připojení sluchátek přes audio kabel

- Zapojte audiokabel s konektorem 3,5 mm [13] do zdířky 3,5 mm [8].
- Zapojte druhou stranu audiokabelu s konektorem 3,5 mm [13] do zdířky přehrávacího zařízení 3,5 mm. Jakmile je kabel 3,5 mm zapojen do zdířky 3,5 mm [8], dojde k odpojení Bluetooth®. Funkce ANC je deaktivována.
- Spusťte na svém přehrávači playlist. Hlasitost hudby můžete nastavit na přehrávajícím zařízení.

● Funkce aktivního potlačení šumu (ANC)

Aktivací funkce aktivního potlačení šumu (ANC) můžete odfiltrovat nežádoucí zvuky z okolí.

- Pro zapnutí nebo vypnutí funkce ANC stiskněte jednou tlačítko ANC [9]. Zazní signál.

● Hlasové ovládání pomocí funkce Siri/Google Assistant

K aktivaci hlasového ovládání postupujte podle následujících kroků:

1. Nejdříve aktivujte na svém mobilním zařízení Siri nebo Google Assistant.

V případě zařízení iOS dokončete nastavení funkce Siri dříve, než aktivujete hlasové ovládání na sluchátkách. U zařízení se systémem Android otevřete funkci Google Assistant a a postupujte podle pokynů k dokončení nastavení dříve, než použijete hlasové ovládání na sluchátkách.

UPOZORNĚNÍ: Google Assistant je dostupný na zařízeních se systémem Android 5.0 nebo vyšší.

- Aktivujte funkci Bluetooth® a připojte sluchátka k mobilnímu zařízení.
- Stiskněte po úspěšném připojení sluchátek k mobilnímu zařízení dvakrát multifunkční tlačítko [6], tím aktivujete hlasové ovládání.
- Nyní můžete používat hlasové ovládání.




Nasazení sluchátek



Podle potřeby můžete sluchátka přizpůsobit velikosti hlavy: reproduktory s polstrovanými mušlemi [2] jsou k tomu připevněny na kovové liště v hlavovém mostu [1]. Nastavte reproduktory tak, abyste měli zajištěný optimální komfort při nošení.

Orientujte se podle označení „L“ (= levá) a „R“ (= pravá).

Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby







- Spusťte na přehrávači Playlist a nejdříve nastavte hlasitost na minimum. Po nasazení sluchátek zvolte příjemnou hlasitost. Hlasitost můžete nastavit na sluchátkách pomocí tlačítek nastavení hlasitosti [5] a [7]. Hudba hraje z reproduktoru s polstrovanými mušlemi [2].
- Na sluchátkách je 5 tlačítek. Tlačítka mají následující funkce (na pravé straně „R“ sluchátek):

Funkce	Akce
	<ul style="list-style-type: none"> Jedním stisknutím zvýšení hlasitosti. Při dosažení maximální hlasitosti zazní signál. Stisknutí a podržení tlačítka na cca 2 sekundy přechod k následujícímu titulu.
	<ul style="list-style-type: none"> Jedním stisknutím snížení hlasitosti. Po dosažení minimální hlasitosti zazní signál. Stisknutí a podržení na cca 2 sekundy přechod k předchozímu titulu.
	<ul style="list-style-type: none"> Po stisknutí a podržení na 2 sekundy v režimu připojení a přejdete do režimu párování k umožnění spojení s jiným komunikačním přístrojem.

Funkce	Akce
	<ul style="list-style-type: none"> K zapnutí výrobku stiskněte a podržte tlačítko na cca 2 sekundy. K zapnutí nebo vypnutí výrobku stiskněte a podržte tlačítko na cca 5 sekund. Jedním stisknutím zahájíte nebo ukončíte přehrávání hudby.
	<ul style="list-style-type: none"> Jedním stisknutím zapnete funkci ANC. Dalším stisknutím vypnete funkci ANC.

Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy

Sluchátka můžete použít i na telefonování, jestliže používáte komunikační přístroj podporující tuto funkci. Jestliže váš komunikační přístroj Bluetooth® podporuje standard 5.3 máte k dispozici následující funkce:

Funkce	Akce
Přijetí hovoru nebo jeho ukončení	Stiskněte jednu multifunkční tlačítko  [6]
Odmítnutí hovoru	Stiskněte a podržte  multifunkční tlačítko [6] na cca 2 sekundy.
Zvýšení hlasitosti	Stiskněte krátce tlačítko hlasitosti  [5] směrem nahoru (po dosažení maximální hlasitosti zazní signál)
Snížení hlasitosti	Stiskněte krátce tlačítko  [7] směrem dolů (po dosažení minimální hlasitosti zazní signál)
Ukončení aktuálního hovoru a přijetí nově přichozícího hovoru*	Stiskněte multifunkční tlačítko  [6].
Přepínání mezi dvěma hovory*	Stiskněte a podržte  multifunkční tlačítko [6] na cca 2 sekundy, dokud nezazní zvuková signalizace.

*Tyto funkce musí podporovat váš operátor telefonní sítě podporovat.

- Zvonení a hlas volajícího jsou slyšet v reproduktorech s polstrovanými mušlemi [2].
- Přehrávání hudby se při volání automaticky přerušuje.
- Mikrofon [12] přenáší váš hlas.
- Po ukončení hovoru přehrávání hudby pokračuje.

● Čištění

⚠ POZOR

Možná poškození výrobku!

- Před čištěním výrobek vypněte a vytáhněte všechny zástrčky!
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím později potřebným opravám.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým čistícím prostředkem!

● Skladování nepoužívaného výrobku

- Výrobek skladujte v suchém prostředí, chráněný před prachem a sluncem.
- Pro zabránění poškození akumulátoru při delším skladování si musí akumulátor pravidelně nabíjet.

● Odstranění poruch

● = Porucha

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření


● Bez funkce

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole „Nabíjení akumulátoru“.

● Spojení přes Bluetooth® není dostupné

- ⊙ Chyba při obsluze sluchátek.
- Sluchátka vypněte a zase zapněte.
- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Sluchátka odpojte od výrobku a znovu připojte.
- Zkontrolujte ostatní přístroje, které pracují s Bluetooth® standard 5.3, zda mohou fungovat s komunikačními přístroji.
- ⊙ Spojení Bluetooth® je rušeno.
- Změňte odstup přístrojů, které se podílí na spojení Bluetooth®.

● Přenos zvuku nefunguje

- ⊙ Hlasitost je na sluchátkách nastavena na minimum.
- Stisknutím tlačítka hlasitosti  5 směrem nahoru zvýšíte hlasitost.
- ⊙ Chyba při obsluze komunikačního přístroje.
- Zvyšte hlasitost na přehrávači.
- ⊙ Spojení Bluetooth® je rušeno.
- Změňte odstup přístrojů, které se podílí na spojení Bluetooth®.
- Přerušte spojení Bluetooth® a znovu ho aktivujte.

● Nejsou dostupné všechny funkce

- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Zkontrolujte, jestli může Váš komunikační přístroj všechny funkce podporovat.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrně pro staré elektronické přístroje.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Zjednodušené prohlášení o konformitě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek Sluchátka Bluetooth® Rhythm, HG10599 odpovídá směrnici 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce: www.owim.com



● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 439253_2304) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika















Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 58
Úvod	Strana 58
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 58
Poznámky k ochrannej značke	Strana 58
Obsah dodávky	Strana 59
Popis častí.....	Strana 59
Technické údaje	Strana 59
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 59
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie	Strana 60
Pred uvedením do prevádzky	
Nabíjanie akumulátorovej batérie.....	Strana 61
Používanie slúchadiel	Strana 61
Spojenie slúchadiel s druhým Bluetooth®-prístrojom.....	Strana 61
Vymazanie zoznamu spojení.....	Strana 61
Prípojenie slúchadiel pomocou audiokábla.....	Strana 61
Funkcia aktívneho potlačenia hluku (ANC)	Strana 61
Hlasové ovládanie so Siri/Google Asistentom.....	Strana 62
Nasadenie slúchadiel.....	Strana 62
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby.....	Strana 62
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset	Strana 62
Čistenie	Strana 63
Skladovanie v prípade nepoužívania	Strana 63
Odstraňovanie porúch	Strana 63
Likvidácia	Strana 63
Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie	Strana 64
Záruka	Strana 64
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 64
Servis.....	Strana 64

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na zariadení a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, vedie k ťažkým poraneniam alebo smrti.		VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. ■ Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku poškodenia majetku!
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „Varovanie“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.		
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.		Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte toto výstražné upozornenie, aby ste predišli poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi!
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ upozorňuje na nebezpečenstvo možného poškodenia vecí.		Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti na dlhšiu dobu.
	Tento symbol znamená, že pred používaním výrobku je potrebné riadiť sa návodom na obsluhu.		
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		Jednosmerný prúd/napätie

Slúchadlá On-Ear Bluetooth®

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tieto slúchadlá s funkciou ANC Bluetooth® (následne nazývané výrobok) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth®-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích

prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny; telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 5.3 Standard. Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie. Nesmie byť používaný na priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom použitia, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko. Používajte výrobok iba ako je popísané v návode.

● Poznámky k ochrannéj značke

- USB je zaregistrovaná ochranná značka USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® slovná známka a logá sú zaregistrované ochranné značky Bluetooth® SIG Inc., akékoľvek použitie ochranné značky zo strany OWIM GmbH prebieha v rámci licencie.
- Ochranná značka a značkové meno SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.

- Apple a Apple-logo sú v USA a v iných krajinách zaregistrované značky spoločnosti Apple Inc. App Store je značka zameraná na služby spoločnosti Apple Inc.
- iPad, iPhone a iPod sú v USA a v iných krajinách zaregistrované značky spoločnosti Apple Inc. Značka „iPhone“ je používaná s licenciou od Aiphone K.K.

Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou značkou alebo registrovanou ochrannou značkou ich príslušných vlastníkov.




● Obsah dodávky

Dbajte i na vyklápaciu stranu.


- ❗ **POZNÁMKA:** Vyberte výrobok a návod na používanie z obalu a odstráňte všetok obalový materiál. Ak zistíte poškodenia alebo chýbajúce časti, spojte sa s predajcom, ktorý Vám predal tento výrobok.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!

1 slúchadlá	1 návod na používanie
1 nabíjací kábel	1 sprievodca rýchlym spustením
1 audiokábel s 3,5 mm jack zástrčkou	

● Popis častí

- 1 Držiak
- 2 Reproduktor s vankúšikmi pre ochranu sluchu
- 3 USB nabíjacia zásuvka typu C
- 4 LED (stav batérie)
- 5 Tlačidlo  hlasitosti/nasledujúca skladba
- 6  Multifunkčné tlačidlo (MFB)
- 7 Tlačidlo  hlasitosti/predchádzajúca skladba
- 8 3,5 mm jack zásuvka
- 9 Tlačidlo ANC
- 10 LED (status Bluetooth®)
- 11 Tlačidlo Bluetooth®
- 12 Mikrofón
- 13 Audiokábel s 3,5 mm jack konektor
- 14 USB kábel (typ A na C)
- 15 Návod na obsluhu
- 16 Sprievodca rýchlym spustením

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	5 V  prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky
Zabudovaná akumulátorová batéria:	3,7V lítium-iónová akumulátorová batéria, 550 mAh, cca. 550 mA
Nabíjací prúd:	cca. 2,5 hodín
Doba nabíjania:	
Prevádzková doba (hudba & telefón):	cca. 12 hodín pri strednej hlasitosti (Bluetooth® s ANC režimom), cca. 16 hodín pri strednej hlasitosti (iba s Bluetooth® režimom)
Rádiový štandard:	Bluetooth® 5.3
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP
Rádiový dosah:	cca. 10 m
Rozmery:	cca. 169 x 185 x 78 mm (Š x V x H)
Hmotnosť:	cca. 210 g
Prevádzková teplota:	10 °C – 35 °C
Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia):	10 % – 70 %
Teplota skladovania:	0 °C – 40 °C
Bluetooth® frekvenčné pásmo:	2402 MHz – 2480 MHz
Bluetooth® max. vyžarovaný vysielací výkon:	< 20 mW
Širokopásmové napätie (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Veľkosť reproduktora:	40 mm
Reproduktor impedancia:	32 Ohm (kábelová prevádzka)

Poznámka: Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV) je možné iba v kábelovej prevádzke.

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajúte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zníženého vnímania

- Nepoužívajte slúchadlá, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

POZOR - MOŽNÉ VECNÉ ŠKODY

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Na výrobok alebo vedľa neho neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac nepoužívajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky či pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.


VAROVANIE

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.


VAROVANIE – Rádiové rozhranie

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných

kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri sluchových pomôckach spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explózie alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrôtového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretej neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.

-  **Pozor - vysoký akustický tlak!** Opatrne pri používaní slúchadiel. Dlhodobé používanie slúchadiel s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Najskôr vždy nastavte nízku hlasitosť a prispôbte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby bolo zaručené vnímanie okolitého hluku.

Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzte výrobok do ohňa.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
-  Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa výrobok môže prehriať.
- Tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

● Pred uvedením do prevádzky

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

- Pred prvým používaním je potrebné nabíť akumulátorovú batériu.
- Keď je akumulátorová batéria prázdna, svieti LED [4] červeno a zo slúchadiel zaznie signálny tón. Potom je nutné čo najrýchlejšie nabíť akumulátorovú batériu.
- Zapojte USB zástrčku typu C USB kábla (typ A na C) [14] do USB nabíjacej zásuvky typu C [3] na slúchadlách!
- ❗ **POZNÁMKA:** Počas nabíjania svieti LED [4] nepretržite červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria úplne nabitá, zhasne LED [4].
- Po dokončení nabíjania odpojte USB zástrčku typu C USB kábla (typ A na C) [14] zo slúchadiel.

● Používanie slúchadiel

- Spojte slúchadlá s komunikačným prístrojom.
- Umiestnite slúchadlá do blízkosti zapnutého komunikačného prístroja (napr. mobilný telefón alebo počítač).
- Spojenie s novým Bluetooth®-prístrojom: Podržte multifunkčné tlačidlo [6] cca. 2 sekundy stlačené, až kým LED [10] bliká striedavo červeno a bielo. Tým je signalizované, že sa slúchadlá nachádzajú v párovacom režime, ktorý trvá 5 minút. Ak spárovanie s prehrávacím zariadením nebolo nadviazané ani po 5 minútach, slúchadlá sa automaticky vypnú.
- Teraz spojte Váš komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) prostredníctvom Bluetooth® so slúchadlami. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu Vášho komunikačného prístroja. Vyberte zo zoznamu prístrojov, ktoré našiel Váš počítač alebo mobilný telefón, vklad „Rhythm On-Ear ANC“.
- Po úspešnom vytvorení spojenia bliká LED [10] každých 5 sekúnd bielo.
- Myslite na to, že Váš komunikačný prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 5.3, aby ste mohli využívať všetky možnosti.
- Je možné, že na Vašom komunikačnom prístroji musíte autorizovať spojenie. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja!
- Vypnite slúchadlá manuálne tak, že podržte multifunkčné tlačidlo [6] na 5 sekúnd stlačené, až kým LED [10] zhasne.

Bluetooth®zobrazenie:

LED zobrazenie statusu	Status slúchadiel
Bliká červená a biela	Párovací režim
Zabliká jedenkrát bielo každých 5 sekúnd	Spojené

● Spojenie slúchadiel s druhým Bluetooth®-prístrojom

Slúchadlá môžete súčasne spojiť s dvoma komunikačnými prístrojmi disponujúcimi Bluetooth®. Ak je už jeden prístroj spojený so slúchadlami, postupujte podľa nasledujúceho popisu, aby ste spojili i druhé prehrávacie zariadenie so slúchadlami:

- Aktivujte režim viacnásobného spojenia tak, že stlačíte tlačidlo Bluetooth® [11] na 2 sekundy. Prvý komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) je odpojený.
- Teraz spojte druhý prístroj so slúchadlami prostredníctvom Bluetooth®. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja. Zvoľte zápis „Rhythm On-Ear ANC“ zo zoznamu prístrojov rozpoznávaných Vaším počítačom alebo mobilným telefónom. Druhý komunikačný prístroj je pripojený.
- Zvoľte zápis „Rhythm On-Ear ANC“ zo zoznamu prístrojov rozpoznávaných Vaším prvým komunikačným prístrojom/počítačom. Teraz sú oba komunikačné prístroje súčasne spojené so slúchadlami.
- Po tom, ako sa slúchadlá spojili s 2 Bluetooth®-prístrojmi, môžete prehrávať hudbu prostredníctvom jedného z dvoch prístrojov.

● Vymazanie zoznamu spojení

- Spojenie medzi spojenými prístrojmi môžete kedykoľvek vymazať. Najprv skontrolujte, či je funkcia Bluetooth® slúchadiel v režime odpojenia. Stlačte preto súčasne tlačidlo Bluetooth® [11] a multifunkčné tlačidlo [6] na cca. 2 sekundy. Pamäť slúchadiel je teraz vymazaná a slúchadlá sa nespoja automaticky nanovo s predtým spojeným komunikačným prístrojom.

● Pripojenie slúchadiel pomocou audiokábla

- Zastrčte 3,5 mm jack konektor [13] audiokábla do 3,5 mm jack zásuvky [8].
- Zastrčte iný audiokábel s 3,5 mm jack konektorom [13] do 3,5 mm jack zásuvky Vášho prehrávacieho prístroja. Akonáhle je 3,5 mm kábel zastrčený do 3,5 mm jack zásuvky [8], Bluetooth®-spojenie sa preruší. Funkcia ANC je deaktivovaná.
- Na Vašom prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Hlasitosť hudby môžete nastaviť iba na prehrávacom prístroji.

● Funkcia aktívneho potlačenia hluku (ANC)

Ak chcete odstrániť neželaný okolitý šum, môžete aktivovať funkciu aktívneho potlačenia hluku (ANC).

- Raz stlačte tlačidlo ANC [9], aby ste funkciu ANC za-/alebo vypli. Zaznie akustický signál.

● Hlasové ovládanie so Siri/Google Asistentom

Pre aktivovanie hlasového ovládania sa riadte nasledovnými krokmi:

1. Najskôr aktivujte Siri alebo Google Asistent na Vašom mobilnom prístroji.

Pri iOS-zariadeniach dokončite prosím nastavenie Siri predtým, ako aktivujete hlasové ovládanie na slúchadlách. V prípade zariadení so systémom Android otvorte funkciu Google Asistent a podľa pokynov dokončite nastavenia skôr, ako použijete hlasové ovládanie na slúchadlách.

❗ POZNÁMKA: Google Asistent je dostupný na zariadeniach so systémom Android 5.0 alebo vyšším.

2. Aktivujte funkciu Bluetooth® a spojte slúchadlá s Vaším mobilným prístrojom.
3. Po úspešnom spojení slúchadiel s Vaším mobilným telefónom krátko stlačte multifunkčné tlačidlo [6], aby ste aktivovali hlasové ovládanie.
4. Teraz môžete používať hlasové ovládanie.






● Nasadenie slúchadiel

Ak je to potrebné, môžete slúchadlá prispôbiť veľkosti Vašej hlavy: Reprodukory s ochranným vankúšikom pre uši [2] sú na držiaku [1] upevnené pomocou kovovej koľajničky. Nastavte ich tak, aby bol zaručený optimálny komfort pri nosení.

Dбайte na označenie „L“ (= vľavo) a „R“ (= vpravo).





● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby



- Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb a hlasitosť nastavte najskôr na minimum. Po nasadení slúchadiel zvolte príjemnú hlasitosť. Hlasitosť na slúchadlách môžete regulovať pomocou tlačidiel pre hlasitosť [5] a [7]. Hudba sa prehráva cez reproduktory s ochranným vankúšikom pre uši [2].
- Na slúchadlách sa nachádza 5 tlačidiel. Pomocou nich možno vyvolať nasledujúce funkcie (na strane „R“ slúchadiel):

Funkcia	Akcia
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedným stlačením zvýšite hlasitosť. - Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón. - Stlačte a podržte cca. 2 sekundy stlačené, aby ste sa posunuli k ďalšej skladbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedným stlačením znížite hlasitosť. - Keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť, zaznie signálny tón. - Stlačte a podržte na cca. 2 sekundy, aby ste sa vrátili k predchádzajúcej skladbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte cca. 2 sekundy v spojenom režime a prejdite do párovacieho režimu, aby ste povolili iný komunikačný prístroj pre pripojenie.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte na cca. 2 sekundy pre zapnutie výrobku. - Stlačte a podržte cca. 5 sekúnd, aby ste vypli výrobok. - Raz stlačte, aby ste spustili resp. zastavili prehrávanie hudby.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte raz, aby ste zapli funkciu ANC. - Znova stlačte, aby ste funkciu ANC vypli.

● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset

Pomocou slúchadiel môžete viesť i telefonáty, ak používate komunikačný prístroj, ktorý podporuje túto funkciu. Ak Váš komunikačný prístroj podporuje Bluetooth®-Standard 5.3, máte k dispozícii nasledujúce funkcie:

Funkcia	Akcia
Prijat'/ukončiť hovor	Jedenkrát stlačte multifunkčné tlačidlo  [6].
Odmietnuť hovor	Stlačte a podržte  multifunkčné tlačidlo [6] na cca. 2 sekundy.
Zvýšenie hlasitosti	Stlačte tlačidlo hlasitosti  [5] nahor (po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie pípnutie).
Zníženie hlasitosti	Stlačte tlačidlo hlasitosti  [7] nadol (po dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie pípnutie).

Funkcia	Akcia
Ukončenie aktuálneho hovoru a prijatie klopajúceho hovoru*	Stlačte  multifunkčné tlačidlo [6].
Striedanie medzi dvoma hovormi (prenášanie)*	Stlačte a podržte  multifunkčné tlačidlo [6] na cca. 2 sekundy, kým zaznie pípnutie.

*Tieto funkcie musia byť podporované Vaším poskytovateľom telefónnej siete.

- Zvoniaci tón a aj hlas volajúceho sú prenášané cez reproduktory s ochranným vankúšikom pre uši [2].
- Prehrávanie hudby je pri prichádzajúcom hovore automaticky prerušené.
- Mikrofón [12] prenáša Váš hlas.
- Keď je hovor ukončený, pokračuje hudba.

● Čistenie

⚠ POZOR

Možné poškodenie výrobku!

- Pred čistením prístroj vypnite a odstráňte všetky zástrčky!
- Zaisťte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť, aby ste predišli poškodeniu výrobku a z tohto dôvodu potrebnej oprave.
- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom!

● Skladovanie v prípade nepoužívania

- Výrobok skladujte iba v suchom prostredí, aby nebol vystavený prachu a priamemu slnečnému žiareniu.
- Aby ste pri dlhšom skladovaní predišli poškodeniu akumulátorevej batérie, je potrebné pravidelne nabíjať akumulátorovú batériu.

● Odstraňovanie porúch

● = Chyba

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie


● Žiadna funkcia

- ⊙ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabite akumulátorovú batériu podľa popisu v „Nabíjanie akumulátorevej batérie“.

● Žiadne Bluetooth® spojenie

- ⊙ Chyba pri ovládaní slúchadiel.
- Slúchadlá vypnite a znova zapnite.
- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Odpojte slúchadlá od výrobku a znova ich pripojte.
- Skontrolujte, či iné prístroje, ktoré pracujú s funkciou Bluetooth® Standard 5.3, môžu pracovať s komunikačnými prístrojmi.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je rušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.

● Žiadny prenos zvuku

- ⊙ Hlasitosť na slúchadlách je nastavená na minimum.
- Stlačením tlačidla hlasitosti  [5] nahor zvýšite hlasitosť.
- ⊙ Chyba pri ovládaní komunikačného prístroja.
- Zvýšenie hlasitosti na prehrávacom prístroji.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je rušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.
- Prerušte Bluetooth®-spojenie a znova ho nadviažte.

● K dispozícii nie sú všetky funkcie

- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Skontrolujte, či Váš komunikačný prístroj môže podporovať všetky funkcie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že výrobok Slúchadlá On-Ear Bluetooth®, HG10599 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplný text EÚ konformitného vyhlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 439253_2304) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko













Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 66
Introducción	Página 66
Especificaciones de uso	Página 66
Indicaciones sobre marcas registradas	Página 66
Volumen de suministro	Página 67
Descripción de los componentes	Página 67
Características técnicas	Página 67
Indicaciones generales de seguridad	Página 67
Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada	Página 68
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 69
Cargar la batería	Página 69
Utilizar los auriculares	Página 69
Conectar los auriculares con un segundo dispositivo Bluetooth®	Página 69
Eliminar lista de conexión	Página 69
Conectar los auriculares a través de un cable de audio	Página 70
Función de Cancelación Activa de Ruido (ANC)	Página 70
Control por voz con Siri/asistente de Google	Página 70
Ponerse los auriculares	Página 70
Funciones de los botones de los auriculares durante la reproducción de la música	Página 70
Funciones de los botones de los auriculares en uso como auriculares	Página 71
Limpieza	Página 71
Almacenamiento en caso de no utilización	Página 71
Solución de problemas	Página 71
Desecho	Página 72
Declaración de conformidad UE simplificada	Página 72
Garantía	Página 72
Tramitación de la garantía	Página 72
Asistencia	Página 73

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el presente manual de instrucciones, en el dispositivo y en el embalaje se emplean las siguientes advertencias y símbolos.

	Indicaciones de seguridad		NOTA: este símbolo con una señalización de «nota» ofrece información útil.
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «Peligro» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» indica un posible peligro de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte. También podrían producirse daños materiales. ■ ¡Siga las indicaciones en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «Advertencia» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡Este símbolo de obligación indica que hay que utilizar guantes de protección adecuados! Siga estas advertencias para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con materiales calientes o químicos.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «Precaución» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.		Una advertencia con este símbolo indica posibles daños auditivos. Evite un volumen demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «Atención» indica el peligro de que pueda producirse un daño material.		Este símbolo indica que deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		Corriente/tensión continua

Auriculares de diadema Bluetooth® Rhythm

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Estos auriculares ANC Bluetooth® (en lo sucesivo, el producto), un dispositivo incluido en la electrónica de consumo, están diseñados para reproducir material de audio que puede transmitirse mediante

la conexión Bluetooth® de un teléfono inteligente, un ordenador o un reproductor de sonido similar. El producto también puede emplearse como auriculares para teléfonos móviles, para ello el teléfono o el ordenador debe soportar el sistema Bluetooth® 5.3 estándar o superior. El producto ha sido diseñado para el uso en entornos privados. No puede ser utilizado con fines comerciales. Tampoco puede ser utilizado con otros fines distintos a los indicados. Las reclamaciones, del tipo que sean, que resulten de un uso no permitido o de la modificación no autorizada del producto se considerarán infundadas. Cualquier uso no conforme con lo indicado se efectuará por cuenta y riesgo del propio usuario. Utilice el producto exclusivamente tal y como se describe en el manual.

● Indicaciones sobre marcas registradas

- USB es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca verbal y el logotipo Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth® SIG, Inc., cualquier uso de la marca por parte de OWIM GmbH deberá realizarse en disposición de una licencia.

- La marca registrada y la marca comercial de SilverCrest son propiedad de su respectivo propietario.
- Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. La App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- iPad, iPhone y iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. La marca «iPhone» se utiliza con una licencia de iPhone K.K..

Todos los demás nombres y productos pueden ser marca o marca registrada de su propietario correspondiente.

● Volumen de suministro

Para ello, consulte también la página desplegable.

- ❗ **NOTA:** Saque el producto y el manual de instrucciones del paquete y retire todo el material de embalaje. Si detecta daños o faltan piezas, póngase en contacto con el distribuidor que le ha vendido el producto.
- ¡Antes de la puesta en funcionamiento compruebe la integridad del contenido del paquete!

1 auriculares	1 manual de instrucciones
1 cable de carga	1 guía de inicio rápido
1 cable de audio con clavija de 3,5 mm	

● Descripción de los componentes

- 1 Diadema
- 2 Altavoces con protector auditivo
- 3 Clavija de carga USB tipo C
- 4 LED (estado de batería)
- 5 Botón de volumen \uparrow/\downarrow /pista siguiente
- 6 \otimes Botón multifunción (MFB)
- 7 Botón de volumen \Rightarrow /pista anterior
- 8 Clavija jack de 3,5 mm
- 9 Botón ANC
- 10 LED (estado Bluetooth)
- 11 Botón Bluetooth®
- 12 Micrófono
- 13 Cable de audio con clavija de 3,5 mm
- 14 Cable USB (tipo A a tipo C)
- 15 Manual de instrucciones
- 16 Guía de inicio rápido

● Características técnicas

Tensión de servicio:	5 V $\overline{=}$ a través de conector de carga USB
Batería incorporada:	3,7 V batería de ion de litio, 550 mAh
Corriente de carga:	aprox. 550 mA
Tiempo de carga:	aprox. 2,5 horas
Duración de funcionamiento (música y teléfono):	aprox. 12 horas a volumen medio (Bluetooth® con modo ANC), aprox. 16 horas a volumen medio (solo con modo Bluetooth®)
Estándar de radio:	Bluetooth® 5.3
Soporte de perfil:	A2DP, AVRCP, HSP
Alcance de radiofrecuencia:	aprox. 10 m
Medidas:	aprox. 169 x 185 x 78 mm (An x Al x P)
Peso:	aprox. 210 g
Temperatura de funcionamiento:	entre 10 °C y 35 °C
Humedad ambiental (sin condensación):	10%–70%
Temperatura de almacenamiento:	0 °C–40 °C
Banda de frecuencia Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Potencia de transmisión máx. radiada Bluetooth®:	< 20 mW
Tensión identificativa de banda ancha (SPCV):	140 mV +/- 20%
Tamaño del altavoz:	40 mm
Impedancia del altavoz:	32 Ohm (funcionamiento con cable)

Nota: tensión de identificación de banda ancha (SPCV) solo disponible con funcionamiento con cable.

● Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO MORTAL Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto. El producto no es un juguete.

PELIGRO por disminución de la percepción

- No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo y/o una bicicleta, opere máquinas o en otras situaciones en las que la percepción reducida del sonido ambiente pueda ponerle en peligro a usted o a otras personas. Tenga también en cuenta las disposiciones y normativas legales del país en el que utilice los auriculares.

ATENCIÓN – POSIBLES DAÑOS MATERIALES

- Este producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario. La batería no puede reemplazarse.
- ¡Mantenga el producto alejado de la humedad, del agua de precipitación y de las salpicaduras!
- No coloque velas encendidas ni otras llamas vivas encima o cerca del producto.
- ¡Antes de cada uso revise el producto! ¡No vuelva a utilizar el producto si detecta algún tipo de daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si detecta humo o ruidos y olores anormales, apague inmediatamente el producto y desconecte el cable USB.
- Los cambios repentinos de temperatura pueden provocar la aparición de agua condensada en el producto. En estos casos deje pasar algunas horas para la climatización del producto antes de volver a utilizarlo, ¡así evitará posibles cortocircuitos!
- ¡No ponga el producto en funcionamiento cerca de fuentes de calor, como estufas o demás aparatos que desprendan calor!
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.


ADVERTENCIA

- ¡Nunca abra el producto! No contiene piezas internas que requieran de mantenimiento.

ADVERTENCIA – Interfaz de radio

Desconecte el producto en aviones, hospitales, zonas de producción o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales de radio transmitidas pueden afectar a la funcionalidad de los dispositivos electrónicos sensibles. Mantenga el producto siempre una distancia de al menos 20 cm respecto a un marcapasos o un desfibrilador

cardioversor implantado, puesto que la capacidad de funcionamiento del marcapasos puede verse influenciada por la radiación electromagnética. Las ondas de radio enviadas pueden provocar interferencias en audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables ni en espacios potencialmente explosivos (por ej. en talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén activados, puesto que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio depende directamente de las condiciones ambientales. En caso de transmisión de datos sin cable, no puede excluirse la posibilidad de que los datos sean recibidos por parte de terceros no autorizados. La empresa OWIM GmbH & Co KG no se responsabiliza de las interferencias con dispositivos de radio o televisión causadas por el acceso no autorizado al producto. Además, la empresa OWIM GmbH & Co KG no asume responsabilidad alguna sobre la sustitución o el reemplazo de cables y productos que no sean distribuidos por OWIM. El usuario del producto es el único responsable de resolver las interferencias provocadas por la modificación no autorizada del producto, así como de sustituir estos productos.

-  **Precaución: ¡Presión acústica elevada!** Precaución al utilizar los auriculares. La utilización de unos auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar daños auditivos al usuario. En un primer momento, seleccione siempre un volumen bajo y ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre auriculares de tal forma que se garantice la percepción del sonido ambiente.

Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada

- Nunca abra el producto. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especialista.
- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No arroje el producto al fuego.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
-  ¡Si las baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos!
¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- No cubra el producto mientras esté funcionando o se esté recargando. De lo contrario el producto podría recalentarse.
- Este producto contiene una batería. Esta podría incendiarse, explotar o sulfatarse si no se usa correctamente, emitiendo sustancias peligrosas.

● Antes de la puesta en funcionamiento

● Cargar la batería

- Antes del primer uso es necesario cargar la batería.
- Cuando la batería se haya descargado, el LED **4** parpadea en rojo y suena un pitido de los auriculares. La batería debe cargarse lo antes posible.
- Introduzca el enchufe USB tipo C del cable USB (tipo A a tipo C) **14** en la clavija de carga USB tipo C **3** de los auriculares.
- ❗ **NOTA:** el LED **4** se ilumina en rojo continuamente durante la carga. En cuanto la batería esté totalmente cargada, el LED **4** se apagará.
- Una vez finalizado el proceso de carga, retire el enchufe USB tipo C del cable USB (tipo A a C) **14** de los auriculares.

● Utilizar los auriculares

- Conecte los auriculares con un dispositivo de comunicación.
- Coloque los auriculares cerca de un dispositivo de comunicación encendido (por ej. un teléfono móvil o un ordenador).
- Conexión con un dispositivo Bluetooth® nuevo: mantenga pulsado el botón multifunción **6** durante aprox. 2 segundos, hasta que el LED **10** comience a parpadear en rojo y blanco alternativamente. De esta forma se indica que los auriculares ya están listos para el modo de sincronización, que se prolonga durante 5 minutos. Si pasados 5 minutos no se ha producido la sincronización con el dispositivo de reproducción, los auriculares se apagan automáticamente.
- Conecte su dispositivo de comunicación (teléfono móvil u ordenador) con los auriculares mediante Bluetooth®. Para ello tenga en cuenta las notas indicativas de las instrucciones de su dispositivo de comunicación. Selección de la lista de dispositivos encontrados por su ordenador o teléfono móvil, la entrada «Rhythm On-Ear ANC».
- Una vez que se ha establecido correctamente la conexión, el LED **10** parpadea cada 5 segundos en blanco.
- Tenga en cuenta que su dispositivo de comunicación debe soportar el Bluetooth® estándar 5.3 para poder utilizar todas las opciones.
- Posiblemente deberá autorizar la conexión en su dispositivo de comunicación. ¡Para ello tenga en cuenta el manual de instrucciones de su dispositivo de comunicación!
- Puede apagar los auriculares de forma manual pulsando el botón multifunción **6** durante 5 segundos hasta que el LED **10** se apague.

Indicador Bluetooth®:

Indicador de estado LED	Estado de los auriculares
Parpadea en rojo y blanco	Modo de sincronización
Parpadea cada 5 segundos una vez en blanco	Conectado

● Conectar los auriculares con un segundo dispositivo Bluetooth®

Puede conectar los auriculares al mismo tiempo con dos dispositivos de comunicación con Bluetooth®. Si ya tiene un dispositivo conectado con los auriculares, proceda del siguiente modo para vincular el segundo dispositivo de reproducción con los auriculares.

- Active el modo de conexión múltiple pulsando y manteniendo pulsado el botón Bluetooth® **11** durante 2 segundos. El primer dispositivo de comunicación (teléfono móvil u ordenador) está desconectado.
- Ahora conecte el segundo dispositivo a los auriculares vía Bluetooth®. Observe las instrucciones del manual de instrucciones de su aparato de comunicación. Seleccione la entrada «Rhythm On-Ear ANC» de la lista de dispositivos detectados por su ordenador o teléfono móvil. El segundo dispositivo de comunicación está conectado.
- Ahora seleccione la entrada «Rhythm On-Ear ANC» de la lista de dispositivos detectados por su dispositivo de comunicación/ordenador. Ahora ambos dispositivos de comunicación están conectados a los auriculares al mismo tiempo.
- Tras conectar los auriculares con 2 dispositivos Bluetooth® ya puede reproducir música con uno de los dos dispositivos.

● Eliminar lista de conexión

- Puede deshacer la conexión entre dispositivos vinculados en cualquier momento. A continuación asegúrese de que la función Bluetooth® de los auriculares se encuentre en modo de desvinculación. Mantenga pulsado el botón Bluetooth® **11** y el botón multifunción **6** simultáneamente durante aprox. 2 segundos. La memoria de los auriculares se ha borrado y los auriculares no volverán a conectarse automáticamente al dispositivo de comunicación previamente conectado.

● Conectar los auriculares a través de un cable de audio

- Conecte el cable de audio con clavija de 3,5 mm [13] a la clavija jack de 3,5 mm [8].
- Conecte el otro cable de audio con clavija de 3,5 mm [13] a la clavija jack de 3,5 mm de su dispositivo de reproducción. En cuanto se introduce un cable de 3,5 mm en la clavija jack de 3,5 mm [8], se desconecta la conexión Bluetooth®. Se desactiva la función ANC.
- Inicie una lista de reproducción en su dispositivo de reproducción. Puede regular el volumen de la música únicamente desde el dispositivo de reproducción.

● Función de Cancelación Activa de Ruido (ANC)

Para filtrar el ruido ambiental no deseado, puede activar la función de cancelación activa de ruido (ANC).

- Pulse una vez el botón ANC [9] para activar o desactivar la función ANC. Se emitirá una señal acústica.

● Control por voz con Siri/asistente de Google

Siga los pasos nombrados a continuación para activar el control por voz:

1. Active primero Siri o el asistente de Google en su dispositivo móvil.

En dispositivos iOS, debe completar la configuración de Siri antes de activar el control por voz en los auriculares. En dispositivos Android, abra la función del asistente de Google y siga las indicaciones para completar la configuración antes de utilizar el control por voz de los auriculares.

❗ NOTA: el asistente de Google está disponible en dispositivos con Android 5.0 o superior.

2. Active la función Bluetooth® y conecte los auriculares con el dispositivo móvil.
3. Una vez que los auriculares se hayan vinculado correctamente a su dispositivo móvil, presione brevemente el botón multifunción [6] dos veces para activar el control por voz.
4. Ya puede utilizar el control por voz.






● Ponerse los auriculares

Si es necesario, puede ajustar los auriculares al tamaño de su cabeza: los altavoces con protector auditivo [2] están fijados a la diadema [1] mediante un perfil metálico. Oriéntelo de tal forma que le resulte cómodo.

Tenga en cuenta las marcas «L» (= izquierda) y «R» (= derecha).







● Funciones de los botones de los auriculares durante la reproducción de la música

- Inicie una lista de reproducción en el dispositivo de reproducción y establezca inicialmente el volumen mínimo. Tras ponerse los auriculares, seleccione un volumen agradable. Puede regular el volumen de los auriculares a través de los botones de volumen [5] y [7]. La música se reproducirá a través de los altavoces con protector auditivo [2].
- Los auriculares tienen 5 botones. Con ellos puede acceder a las siguientes funciones (en el lado «R» de los auriculares):

Función	Acción
	<ul style="list-style-type: none">- Pulsar una vez para aumentar el volumen.- Al alcanzar el volumen máximo se escuchará un pitido.- Mantener pulsado durante 2 segundos para pasar a la siguiente pista.
	<ul style="list-style-type: none">- Pulsar una vez para reducir el volumen.- Cuando se alcanza el volumen mínimo, suena un pitido.- Mantener pulsado durante 2 segundos para pasar a la pista anterior.
	<ul style="list-style-type: none">- Mantener pulsado en el modo conectado durante aprox. 2 segundos hasta que suene un pitido y cambie al modo de vinculación para permitir que se conecte otro dispositivo de comunicación.
	<ul style="list-style-type: none">- Mantener pulsado durante aprox. 2 segundos para encender el producto.- Mantener pulsado durante aprox. 5 segundos para encender y apagar el producto.- Pulsar una vez para iniciar o detener la reproducción de música.
	<ul style="list-style-type: none">- Pulsar una vez para activar la función ANC.- Pulsar de nuevo para desactivar la función ANC.

● Funciones de los botones de los auriculares en uso como auriculares

Con los auriculares puede también realizar llamadas de teléfono si emplea un dispositivo de comunicación que permita esta función. Si su dispositivo de comunicación soporta el sistema Bluetooth® estándar 5.3 dispone de las siguientes funciones:

Función	Acción
Aceptar/terminar llamada	Pulsar una vez el botón multifunción  [6].
Rechazar llamada	Mantener pulsado el botón multifunción  [6] durante aprox. 2 segundos.
Aumentar volumen	Presionar hacia arriba el botón de volumen  [5] (un pitido sonará cuando se alcance el volumen máximo).
Bajar volumen	Presionar el botón de volumen  [7] hacia abajo (un pitido sonará cuando se alcance el volumen mínimo).
Finalizar llamada actual y aceptar llamada en espera*	Pulsar una vez el botón multifunción  [6].
Cambiar entre dos llamadas (en espera)*	Mantener pulsado el botón multifunción  [6] durante aprox. 2 segundos hasta que suene un pitido.

*Estas funciones deben estar permitidas por su operador telefónico.

- El tono de llamada y la voz del usuario que llama serán reproducidos a través del altavoz con protector auditivo [2].
- La reproducción de música se interrumpirá automáticamente al entrar una llamada.
- El micrófono [12] recoge su voz.
- La música continuará cuando finalice la llamada.

● Limpieza

⚠ ATENCIÓN

¡Posibles daños en el producto!

- ¡Apague el producto y retire todos los conectores antes de empezar la limpieza!
- Durante la limpieza asegúrese de que no entra humedad en el producto para evitar que se dañe y que haya que repararlo.

- ¡Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave!

● Almacenamiento en caso de no utilización

- Guarde el producto en un lugar seco y protegido del polvo en el que no reciba la acción directa del sol.
- Para evitar que la batería se dañe al no utilizarla durante mucho tiempo deberá recargarla periódicamente.

● Solución de problemas

● = Error

⊙ = Posible causa

○ = Medida


● Ninguna función

- ⊙ Batería agotada.
- Cargar batería tal y como se indica en «Cargar batería».

● No hay conexión Bluetooth®

- ⊙ Error al manejar los auriculares.
- Apagar auriculares y volver a encenderlos.
- ⊙ Error en el dispositivo de comunicación.
- Separe los auriculares del producto y vuelva a conectarlos.
- Compruebe si otros dispositivos que funcionan con el sistema Bluetooth® estándar 5.3 pueden conectarse con el dispositivo de comunicación.
- ⊙ Conexión Bluetooth® dañada.
- Disminuya la separación respecto al dispositivo de conexión Bluetooth®.

● Sin transmisión de tono

- ⊙ El volumen de los auriculares está ajustado al mínimo.
- Aumentar el volumen manteniendo presionado hacia arriba el botón de volumen  [5].
- ⊙ Error al manejar el dispositivo de comunicación.
- Subir el volumen en el dispositivo de reproducción.
- ⊙ Conexión Bluetooth® dañada.
- Disminuya la separación respecto al dispositivo de conexión Bluetooth®.
- Desactive la conexión Bluetooth® y vuelva a iniciarla.

● No todas las funciones están disponibles.

- ⊙ Error en el dispositivo de comunicación.
- Compruebe si el dispositivo de comunicación soporta todas las funciones.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Declaración de conformidad UE simplificada

Por la presente, nosotros, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos que el producto Auriculares de diadema Bluetooth® Rhythm, HG10599 cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet:

www.owim.com



● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 439253_2304) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España














Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarselshenvisninger og symboler	Side 75
Indledning	Side 75
Formålsbestemt anvendelse	Side 75
Henvisninger til varemærket	Side 75
Leverede dele	Side 76
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 76
Tekniske data	Side 76
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 76
Sikkerhedshenvisninger for indbyggede genopladelige batterier	Side 77
Inden ibrugtagningen	Side 77
Opladning af batteriet	Side 77
Anvendelse af hovedtelefoner	Side 78
Forbind hovedtelefonen med en yderligere Bluetooth®-enhed	Side 78
Sletning af forbindelsesliste	Side 78
Tilslut hovedtelefoner via et audiokabel	Side 78
Aktiv støjspærre (ANC)	Side 78
Stemmestyring med Siri/Google Assistant	Side 79
Påsætning af hovedtelefoner	Side 79
Hovedtelefonernes funktioner i forbindelse med musikgengivelsen	Side 79
Hovedtelefoners funktioner ved brug som headset	Side 79
Rengøring	Side 80
Opbevaring ved ikke-brug	Side 80
Fejlfinding	Side 80
Bortskaffelse	Side 80
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 81
Garanti	Side 81
Afvikling af garantisager	Side 81
Service	Side 81

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning, på apparatet og på emballagen anvendes følgende advarsler og symboler:

	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "Bemærk" giver yderligere nyttige informationer
	FARE! Dette symbol med signalordet "Fare" betegner en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, medfører en alvorlig personskade eller døden.		ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!", henviser til en mulig eksplosionsfare.
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "Advarsel" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.		Manglende overholdelse af en sådan advarsel, kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden og mulige materielle skader. ■ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige tilskadekomster, livsfare eller fare for materielle skader!
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "Forsigtig" betegner en fare med lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en lav eller middel personskade.		Dette påbudssymbol gør opmærksom på, at der skal bæres egnede beskyttelseshandsker! Overhold disse advarsler, for at undgå håndskader pga. genstande eller kontakten med meget varme eller kemiske materialer!
	OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til, at der er fare for materielle skader.		En advarsel med dette symbol angiver mulige høreskader. Undgå en for høj lydstyrke over et længere tidsrum.
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal læses før anvendelsen af produktet.		Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-direktiver for produktet.		

Bluetooth® On-Ear høretelefoner Rhythm

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Disse hovedtelefoner med ANC Bluetooth® (efterfølgende betegnet som produkt) fra underholdningselektronikken, er beregnet til at give gode audiomateriale, som er blevet overført via en Bluetooth®-forbindelse fra smartphonen, computeren eller lignende afspilningsenheder.

Produktet egner sig også som headset til mobiltelefoner; telefonen, henholdsvis computeren skal understøtte Bluetooth® 5.3 standarden. Produktet er udformet til den private anvendelse.

Det må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål. Enhver anden anvendelse er ikke formålsbestemt. Reklamationer af enhver art, som ikke resulterer i formålsbestemt anvendelse eller forbudte modifikationer af produktet, betragtes som ubegrundet. Sådan en anvendelse sker på egen risiko. Brug kun produktet som beskrevet i vejledningen.

● Henvisninger til varemærket

- USB er et indregistreret varemærke af USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® mærket og logoer er indregistrerede varemærker af Bluetooth® SIG Inc.; enhver anvendelse af varemærkerne gennem OWIM GmbH sker i forhold til en licens.
- Varemærket og mærkenavnet SilverCrest er den respektive ejers ejendom.
- Apple og Apple-logoet er indregistrerede varemærker af Apple Inc. i USA og i andre lande. App Store er en tjenesteydelse og et mærke af Apple Inc.

- iPad, iPhone og iPod er indregistrerede varemærker af Apple Inc. i USA og i andre lande. Varemærket "iPhone" anvendes med en licens af Aiphone K.K.

Alle yderligere navne og produkter kan være varemærker eller indregistrerede varemærker af de respektive ejere.

● Leverede dele

Bemærk hertil også foldesiden.


- ❗ **HENVISNING:** Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af emballagen og fjern samtligt emballagemateriale. henvend dig til forhandleren, som har solgt produktet til dig, hvis du opdager skader eller manglende dele.
- Kontroller inden ibrugtagningen om indholdet i emballagen er fuldstændigt og ubeskadiget!

1 hovedtelefon	1 betjeningsvejledning
1 ladeledning	1 kvikguide
1 audiokabel med 3,5 mm ministereostik	

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Bøjle
- 2 Højttaler med øreværnspolstring
- 3 USB-ladebøsning type C
- 4 LED (batteristatus)
- 5 Lydstyrke  knap/næste nummer
- 6  Multifunktionsknap (MFB)
- 7 Lydstyrke  knap/forrige nummer
- 8 3,5 mm jackbøsning
- 9 ANC-knap
- 10 LED (Bluetooth-status)
- 11 Bluetooth®-knap
- 12 Mikrofon
- 13 Audiokabel mit 3,5-mm-jackstik
- 14 USB-ledning (type A på C)
- 15 Brugsvejledning
- 16 Kvikguide

● Tekniske data

Driftsspænding:	5V  via USB-ladebøsning
Indbygget genopladeligt batteri:	3,7V lithium-ion-batteri, 550 mAh
Ladestrøm:	ca. 550 mA
Opladningstid:	ca. 2,5 timer
Driftstid (musik & telefon):	ca. 12 timer ved middel lydstyrke (Bluetooth® med ANC-tilstand) ca. 16 timer ved middel lydstyrke (kun med Bluetooth®-tilstand)
Radiostandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunderstøttelse:	A2DP, AVRCP, HSP
Radiosignalkællevidde:	ca. 10 m
Mål:	ca. 169 x 185 x 78 mm (B x H x D)
Vægt:	ca. 210 g
Driftstemperatur:	10 °C - 35 °C
Luffugtighed	
(ingen kondensering):	10% - 70%
Opbevaringstemperatur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth® frekvensbånd:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® maks. udstrålet sendeeffekt:	< 20 mW
Bredbåndsidentifikator (SPCV):	140 mV +/- 20%
Højttaler-størrelse:	40 mm
Højttaler impedans:	32 Ohm (trådbunden drift)

Bemærk: Bredbåndsidentifikatorspænding (SPCV) kun muligt med trådbunden drift.

● Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger inden den første ibrugtagning af produktet! Udlever desuden alle dokumenter ved overdragelse af produktet til tredjemand!

FARE! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

FARE!

- **KVÆLNINGSFARE!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der består kvælningsfare på grund af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet

og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Produktet er ikke et legetøj.

FARE pga. reduceret opfattelse

- Brug ikke hovedtelefonen mens du kører bil eller cykler, betjener maskiner, eller i andre situationer, hvor den reducerede opfattelse af den omgivende støj kan bringe dig selv eller andre i fare. Vær også opmærksom på lovmæssige bestemmelser og forskrifter i det land, hvor du anvender hovedtelefonen.

OBS – MULIGE MATERIELLE SKADER

- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.
- Hold produktet på afstand af fugt, vandstænk og sprøjtevand!
- Stil ingen levende lys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Kontroller produktet før hver ibrugtagning! Hvis du opdager nogle beskadigelser ved produktet eller opladningsledningen, må produktet ikke bruges mere!
- Hvis du opdager røg eller uvante lyde, sluk produktet med det samme og fjern USB-ledningen.
- Efter pludselig temperaturændringer kan der opstå kondensvand i produktet. Giv i dette tilfælde produktet mulighed for at akklimatisere sig i nogle timer, inden du anvender det igen, for at undgå kortslutninger!
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer eller andre apparater, som afgiver varme!
- Kast ikke produktet ind i ild og udsæt det ikke for høje temperaturer.


ADVARSEL

- Åbn aldrig produktet! Det indeholder ingen indvendige dele, som kræver vedligeholdelse.

ADVARSEL – radiogrænseflade

Sluk for produktet i flyvemaskiner, sygehuse, maskinrum eller i omgivelser med medicinske og elektroniske systemer. De udsendte radiosignaler kan påvirke funktionsevnen af følsomme elektroniske apparater. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede hjertedefibrillatorer, fordi funktionen af pacemakere kan påvirkes gennem elektromagnetisk stråling. De udsendte radiobølger kan forårsage interferenser ved høreapparater. Placer ikke produktet i omgivelser med antændelige gasser eller i potentielt eksplosionsfarlige rum (f.eks. rum hvor der udføres lakeringarbejde), når radiokomponenterne er tændte, fordi de udsendte radiobølger kan forårsage eksplosioner eller ild. Radiobølgerne rækkevidde er afhængig af omgivelsesbetingelserne. I tilfælde af en trådløs datatransmission, kan modtagelsen af data gennem en ikke-autoriserede

tredjepart ikke udelukkes. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferenser hos radio- eller fjernsynsapparater, som forårsages gennem uautoriseret indgreb i produktet. Derudover overtager OWIM GmbH & Co KG ingen garanti for erstatningen eller udskiftningen af kabler og produkter, som ikke sælges af OWIM. Udelukkende brugeren af produktet er ansvarlig for fjernelse af interferenser, som forårsages gennem sådanne uautoriserede ændringer hos produktet, ligesom indsatsen af sådanne produkter.




-  **Forsigtig - højt lydtryk!** Vær forsigtig ved anvendelse af hovedtelefonerne. Anvendelsen af hovedtelefoner over et længere tidsrum og med høj lydstyrke kan føre til høreskader hos brugeren. Indstil altid først en lav lydstyrke og tilpas den til et behageligt niveau. Benyt altid hovedtelefoner på en sådan måde, at du stadig kan registrere lydene fra omgivelserne.

Sikkerhedshenvisninger for indbyggede genopladelige batterier

- Åbn aldrig produktet, reparationer må kun udføres af fagpersoner.
- **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Kast ikke produktet ind i ild.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
-  Hvis genopladelige batterier er lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i berøring med kemikalierne! Skyl straks de berørte steder med klart vand og opsøg en læge!
- Produktet må ikke dækkes til under drift og opladning. I modsat fald kan produktet overophedes.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Dette kan ved uhensigtsmæssig håndtering medføre brand, eksplosion eller udsivning af farlige stoffer.

● **Inden ibrugtagningen**

● **Opladning af batteriet**

- Batteriet skal oplades inden første ibrugtagning.
- Når batteriet er tomt, blinker LED'en  rødt og i hovedtelefonerne høres et signal. Det genopladelige batteri bør oplades hurtigst muligt.
- Sæt USB-type-C-stikket af USB-ledningen (type A på C)  i USB-ladebøsningen type C  af hovedtelefonerne!

- ❗ **BEMÆRK:** Under opladningen lyser LED'en [4] permanent rødt. Så snart det genopladelige batteri er fuldstændigt opladet, slukkes LED'en [4].
- Så snart opladningen er afsluttet, tages USB-type-C-stikket af USB-ledningen (type A på C) [14] ud af hovedtelefonerne.

● Anvendelse af hovedtelefoner

- Forbind hovedtelefonerne med en kommunikationsenhed.
- Anbring hovedtelefonerne i nærheden af en tændt kommunikationsenhed (f.eks. mobiltelefon eller computer).
- Forbindelse med en ny Bluetooth®-enhed: Hold multifunktionsknappen [6] trykket i ca. 2 sekunder, indtil LED'en [10] skiftevis blinker rødt og hvidt. Hermed vises, at hovedtelefonerne nu er klar til pairing-tilstanden, som varer i 5 minutter. Hvis pairingen med en afspilningsenhed ikke er oprettet efter 5 minutter, slukkes hovedtelefonerne automatisk.
- Forbind nu din kommunikationsenhed (mobiltelefon eller computer) via Bluetooth® med hovedtelefonerne. Vær herved opmærksom på henvisningerne i betjeningsvejledningen af din kommunikationsenhed. Vælg "Rythm ON-Ear ANC" fra listen over enheder, som bliver fundet af din computer eller mobiltelefon.
- Efter at forbindelsen er oprettet, blinker LED'en [10] alle 5 sekunder hvidt.
- Vær opmærksom på, at din kommunikationsenhed skal understøtte Bluetooth®-standarden 5.3, så du kan bruge alle optioner.
- Du skal muligvis autorisere forbindelsen i din kommunikationsenhed. Vær hertil opmærksom på betjeningsvejledningen af din kommunikationsenhed!
- Du slukker hovedtelefonerne manuelt ved at holde multifunktionsknappen [6] trykket i 5 sekunder, indtil LED'en [10] slukkes.

Bluetooth®-visning:

LED-statusvisning	Hovedtelefonstatus
Blinker rødt og hvidt	Pairing-tilstand
Blinker en gang alle 5 sekunder	Forbundet

● Forbind hovedtelefonen med en yderligere Bluetooth®-enhed

Du kan forbinde hovedtelefonen med to Bluetooth®-egnede kommunikationsenheder samtidigt. Hvis du allerede har forbundet en enhed med hovedtelefonen, skal du gøre som følger for at forbinde den anden afspilningsenhed med hovedtelefonen:

- Aktiver multiforbindelsestilstanden, idet du holder Bluetooth®-knappen [11] trykket i 2 sekunder. Den første kommunikationsenhed (mobiltelefon eller computer) er adskilt.
- Gennemfør nu forbindelsen af den anden enhed med hovedtelefonen via Bluetooth®. Vær hertil opmærksom på anvisningerne i betjeningsvejledningen af din kommunikationsenhed. Vælg "Rythm ON-Ear ANC" fra listen på din computer eller mobiltelefon over genkendte enheder. Den anden kommunikationsenhed er forbundet.
- Vælg nu "Rythm ON-Ear ANC" fra listen på din første kommunikationsenhed/din computer over genkendte enheder. Nu er begge kommunikationsenheder forbundet med hovedtelefonen på samme tid.
- Når hovedtelefonen er forbundet med 2 Bluetooth®-enheder, kan du afspille musik med en eller begge enheder.

● Sletning af forbindelsesliste

- Du kan til enhver tid slette forbindelsen mellem de forbundne enheder. Kontroller først, om Bluetooth®-funktionen af hovedtelefonerne er i frakoblingstilstanden. Tryk hertil samtidigt på Bluetooth®-knappen [11] og multifunktionsknappen [6] i ca. 2 sekunder. Hovedtelefonernes hukommelse er nu slettet, og hovedtelefonerne forbinder sig ikke automatisk med den tidligere forbundne kommunikationsenhed.

● Tilslut hovedtelefoner via et audiokabel

- Sæt audiokablet med 3,5 mm jackstik [13] i en 3,5 mm-jackbøsning [8].
- Sæt det andet audiokabel med 3,5 mm jackstik [13] ind i 3,5 mm-jackbøsningen af din afspilningsenhed. Så snart et 3,5 mm kabel sættes i en 3,5 mm jackbøsning [8], afsluttes Bluetooth®-forbindelsen. ANC-funktionen deaktiveres.
- Start en playliste på din afspilningsenhed. Du kan kun indstille musikens lydstyrke på afspilningsenheden.

● Aktiv støjspærre (ANC)

For at undgå uønsket støj, kan du aktivere støjspærren (ANC).

- Tryk en gang på ANC-knappen [9], for at tænde eller slukke for ANC-funktionen. Der lyder et akustisk signal.

● Stemmestyring med Siri/Google Assistant

Følg følgende trin for at aktivere stemmestyringen:

1. Aktiver først Siri eller Google Assistant på din mobile enhed.

Ved iOS-enheder skal du gennemføre et Siri-setup, inden du aktiverer stemmestyringen ved hovedtelefonen. Ved Android-enheder skal du åbne Google Assistant-funktionen og følge anvisningerne for at afslutte indstillingerne, inden du anvender stemmestyringen ved hovedtelefonen.

- ⓘ BEMÆRK:** Google Assistant står til rådighed for enheder med Android 5.0 eller højere.
2. Aktiver Bluetooth®-funktionen og forbind hovedtelefonerne med din mobile enhed.
 3. Tryk efter succesfuld forbindelse af hovedtelefonerne med din mobile enhed kort to gange på multifunktionsknappen **6**, for at aktivere stemmestyringen.
 4. Du kan nu anvende stemmestyringen.


● Påsætning af hovedtelefoner





Du kan, såfremt nødvendig, tilpasse hovedtelefonerne til størrelsen af dit hoved: højtalerne med øreværnspolstring **2** er hertil fastgjort ved hjælp af en metalskinne i bæjlen **1**. Indstil den sådan, at en optimal bærekomfort er garanteret.

Læg mærke til mærkningen "L" (= venstre) og "R" (= højre).

● Hovedtelefonernes funktioner i forbindelse med musikgengivelsen






- Start en playlist på afspilningsenheden og indstil i første omgang lydstyrken på minimum. Når du har sat hovedtelefonerne på hovedet, skal du vælge en behagelig lydstyrke. Du kan regulere lydstyrken ved hovedtelefonerne via knapperne **5** og **7**. Musikken afspilles via højtalerne med øreværnspolstring **2**.
- Der er 5 knapper ved hovedtelefonerne. Hermed står følgende funktioner til rådighed (på "R"-siden af hovedtelefonerne):



Funktion	Aktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk en gang for at øge lydstyrken. - Ved opnåelse af den maksimale lydstyrke lyder et signal. - Tryk og hold i ca. 2 sekunder for at skifte til næste nummer.

Funktion	Aktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk en gang for at reducere lydstyrken. - Der lyder et signal, når minimumslydstyrken er nået. - Tryk og hold i ca. 2 sekunder, for at skifte til forrige nummer.
	- Tryk og hold i forbundet tilstand knappen trykket i ca. 2 sekunder og skift til pairing-tilstanden, for at tillade forbindelsen til en anden kommunikationsenhed.
	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk og hold i ca. 2 sekunder, for at tænde for produktet. - Tryk og hold i ca. 5 sekunder, for at slukke for produktet. - Tryk en gang for at starte eller stoppe musikgengivelsen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk en gang, for at tænde for ANC-funktionen. - Tryk igen for at slukke for ANC-funktionen.



● Hovedtelefoners funktioner ved brug som headset

Med hovedtelefonerne kan du også føre telefonsamtaler, når du bruger en kommunikationsenhed, som understøtter denne funktion. Hvis din kommunikationsenhed understøtter Bluetooth®-standarden 5.3, står følgende funktioner til rådighed:

Funktion	Aktion
Modtag/afslut opkald	Tryk en gang på  multifunktionsknappen 6 .
Afvis opkald	Tryk og hold  multifunktionsknappen 6 trykket i ca. 2 sekunder.
Skrue op for lydstyrken	Tryk lydstyrke  knappen 5 opad (et signal lyder, hvis den maksimale lydstyrke er opnået).
Skrue ned for lydstyrken	Tryk lydstyrke  knappen 7 nedad (et signal lyder, hvis minimumslydstyrken er opnået).
Afslut det aktuelle opkald og overtag et ventende opkald*	Tryk på  multifunktionsknappen 6 .

Funktion	Aktion
Skift mellem to opkald (mægling)*	Tryk og hold  multifunktionsknappen  trykket i ca. 2 sekunder, indtil der lyder et signal.

*Disse funktioner skal understøttes af din telefonudbyder.

- Ringetonen og også stemmen af den som ringer gengives over højtalerner med øreværnspolstring .
- Musikgengivelsen afbrydes automatisk ved et indgående telefonopkald.
- Mikrofonen  optager din stemme.
- Musikken fortsætter, når opkaldet er afsluttet.

● Rengøring

OBS

Mulig produktskade!

- Sluk for produktet og fjern alle stik inden du rengører det!
- Sørg for at der under rengøringen ikke trænger nogen fugt ind, for at undgå en beskadigelse af produktet og for at undgå en derfor nødvendig reparation.
- Rengør udelukkende produktet med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel!

● Opbevaring ved ikke-brug

- Opbevar produktet i en tør omgivelse, så det ikke udsættes for støv og direkte sollys.
- For at forebygge at det genopladelige batteri beskadiges ved længere opbevaring, skal det genopladelige batteri oplades regelmæssigt.

● Fejlfinding

● = Fejl

- ⊙ = Mulig årsag
- = Forholdsregel



● Ingen funktion

- ⊙ Det genopladelige batteri er tomt.
- Oplad det genopladelige batteri som beskrevet i "Opladning af det genopladelige batteri".

● Ingen Bluetooth®-forbindelse

- ⊙ Fejl ved betjening af hovedtelefonen.
- Hovedtelefonen slukkes og tændes igen.
- ⊙ Fejl ved kommunikationsenheden.
- Adskil hovedtelefon fra produktet og forbind det påny.
- Kontroller om andre enheder, som arbejder med Bluetooth®-standarden 5.3, kan arbejde med kommunikationsenheder.
- ⊙ Bluetooth®-forbindelse er forstyrret.
- Reducer afstanden for de enheder som er tilsluttet Bluetooth®-forbindelsen.

● Ingen lydoverførsel

- ⊙ Hovedtelefonens lydstyrke er indstillet på et minimum.
- Ved at trykke lydstyrke  knappen  opad øges lydstyrken.
- ⊙ Fejl i betjeningen af kommunikationsenheden.
- Skru op for afspilningsenhedens lydstyrke.
- ⊙ Bluetooth®-forbindelse er forstyrret.
- Reducer afstanden for de enheder som er tilsluttet Bluetooth®-forbindelsen.
- Afbryd Bluetooth®-forbindelsen og start den påny.

● Ikke alle funktioner står til rådighed.

- ⊙ Fejl ved kommunikationsenheden.
- Kontroller om din kommunikationsenhed kan understøtte alle funktioner.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjerne 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet

ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet Bluetooth® On-Ear høretelefoner Rhythm, HG10599 svarer til retningslinje 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen kan ses på følgende hjemmeside: www.owim.com



● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 439253_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

Ⓝ Service Danmark














Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 83
Introduzione	Pagina 83
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 83
Note sui marchi di fabbrica.....	Pagina 83
Contenuto della confezione.....	Pagina 84
Descrizione dei componenti.....	Pagina 84
Specifiche tecniche.....	Pagina 84
Indicazioni generali in materia di sicurezza	Pagina 84
Avvertenze di sicurezza per le batterie integrate.....	Pagina 85
Prima della messa in funzione	Pagina 86
Caricamento della batteria.....	Pagina 86
Utilizzo delle cuffie	Pagina 86
Collegamento delle cuffie con un secondo dispositivo Bluetooth®.....	Pagina 86
Eliminazione lista dei collegamenti.....	Pagina 86
Collegare le cuffie al cavo audio.....	Pagina 86
Funzione di cancellazione attiva del rumore (ANC).....	Pagina 87
Comando vocale con Siri/Assistente di Google.....	Pagina 87
Indossare le cuffie.....	Pagina 87
Funzione dei tasti delle cuffie durante la riproduzione audio.....	Pagina 87
Funzione dei tasti delle cuffie per l'utilizzo con microfono.....	Pagina 87
Pulizia	Pagina 88
Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 88
Risoluzione dei problemi	Pagina 88
Smaltimento	Pagina 88
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 89
Garanzia	Pagina 89
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 89
Assistenza.....	Pagina 89

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze e simboli:

	Indicazioni di sicurezza Istruzioni per l'uso		NOTA: questo simbolo con la scritta "nota" indica la presenza di ulteriori informazioni utili
	PERICOLO! Questo simbolo con la parola "pericolo" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.		AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un avvertimento contrassegnato da questo simbolo e dalla scritta "AVVERTIMENTO! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "avvertenza" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.		<ul style="list-style-type: none"> ■ Osservare le indicazioni della presente avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o danni materiali!
	CAUTELE! Questo simbolo con la parola "cautela" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.		Questo segnale di prescrizione invita a indossare un paio di appositi guanti protettivi! Rispettare le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti oppure dal contatto con materiali bollenti o chimici!
	ATTENZIONE! Questo simbolo con la parola "attenzione" indica la possibilità di possibili danneggiamenti materiali.		Un'avvertenza con questo simbolo rinvia a possibili danni all'udito. Evitare un volume troppo alto per un tempo prolungato.
	Questo simbolo indica che è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.		Tensione/corrente continua
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto		

Cuffie Bluetooth® On-Ear Rhythm

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Queste cuffie Bluetooth® (di seguito nominate prodotto), quale articolo elettronico di intrattenimento, sono destinate alla riproduzione di materiale audio trasmesso tramite collegamento Bluetooth con

smartphone, computer o altri apparecchi di riproduzione simili compatibili. Il prodotto è utilizzabile anche come cuffia con microfono per telefoni cellulari; il telefono o il computer devono però essere dotati di Bluetooth® 5.3 standard. Il prodotto è destinato all'uso privato. È vietato l'utilizzo per scopi commerciali. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. I reclami dovuti ad un utilizzo non conforme o da modifiche non ammesse apportate al prodotto saranno considerati ingiustificabili. Un tale utilizzo avviene a proprio rischio e pericolo. Utilizzare il prodotto solo come descritto nel manuale.

● Note sui marchi di fabbrica

- USB è un marchio registrato appartenente a USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati appartenenti alla Bluetooth® SIG Inc., il cui utilizzo da parte della OWIM GmbH avviene nei limiti della licenza.

- Il marchio di fabbrica e il nome della marca SilverCrest sono proprietà dei rispettivi titolari.
- Android, Google Assistant, Google Play e il logo Google Play sono marchi registrati di Google Inc.
- Apple e il logo Apple sono marchi registrati della Apple Inc negli USA e negli altri Paesi. - L'App Store è un marchio di servizio registrato della Apple Inc.
- Apple, iPhone e iPod sono marchi registrati della Apple Inc negli USA e negli altri Paesi. Il marchio "iPhone" viene utilizzato su licenza della Aiphone K.K.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere i marchi di fabbrica o i marchi registrati dei proprietari corrispondenti.

● Contenuto della confezione

Prestare attenzione anche al lato ripiegabile.

ⓘ NOTA: estrarre il prodotto e il manuale di istruzioni dalla confezione e rimuovere l'intero imballaggio. Se si riscontrano danni sul prodotto o se mancano dei componenti, rivolgersi al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che il contenuto della confezione sia completo ed integro!

1 cuffia	1 manuale d'istruzioni per l'uso
1 cavo di alimentazione	1 guida iniziale rapida
1 cavo audio con connettori jack da 3,5 mm	

● Descrizione dei componenti

- 1 archetto
- 2 auricolari imbottiti per le orecchie
- 3 porta di ricarica USB-C
- 4 LED (stato della batteria)
- 5 tasto: aumentare \uparrow il volume/ brano seguente
- 6 MFB tasto multifunzione (MFB)
- 7 MFB tasto volume/brano precedente
- 8 presa per connettore jack da 3,5 mm
- 9 tasto ANC
- 10 LED (stato del Bluetooth)
- 11 tasto Bluetooth®
- 12 microfono
- 13 cavo audio con connettori jack da 3,5-mm
- 14 cavo USB (tipo A su tipo C)
- 15 manuale di istruzioni per l'uso
- 16 guida iniziale rapida

● Specifiche tecniche

Tensione d'esercizio:	5V=== tramite la porta di ricarica USB
Batteria integrata:	3,7V batteria ai polimeri di litio, 550mAh
Corrente di ricarica:	circa 550 mA
Tempo di caricamento:	ca. 2,5 ore
Durata di funzionamento (musica e telefono):	ca. 12 ore a volume medio (Bluetooth® in modalità ANC), circa 16 ore a volume medio (solo in modalità Bluetooth®)
Standard wireless:	Bluetooth® 5.3
Supporto profilo:	A2DP, AVRCP, HSP
Ampiezza raggio:	circa 10 m
Dimensioni:	ca. 169 x 185 x 78 mm (L x A x P)
Peso:	ca. 210 g
Temperatura di esercizio:	10 °C-35 °C
Umidità atmosferica (senza condensazione):	10%-70%
Temperatura di conservazione:	0 °C-40 °C
Banda di frequenza Bluetooth®:	2402 MHz-2480 MHz
Bluetooth® con potenza massima irradiata:	< 20 mW
Tensione di identificazione a banda larga (SPVC):	140 mV +/- 20%
Dimensioni altoparlanti:	40 mm
Impedenza altoparlanti:	32 Ohm (funzionamento via cavo)

Avvertenza: la tensione di identificazione a banda larga (SPVC) è disponibile solo con il funzionamento via cavo.

● Indicazioni generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

⚠ PERICOLO!

■ **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Il prodotto non è un giocattolo.

Pericolo per percezione ridotta

- Non utilizzare le cuffie mentre si è alla guida di un veicolo o di una bicicletta, mentre si utilizzano macchinari o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di un rumore circostante potrebbe mettere in pericolo l'utente o altre persone. Attenersi anche alle disposizioni legali e ai regolamenti del Paese in cui si utilizzano le cuffie.

CAUTELA – POSSIBILI DANNEGGIAMENTI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita ad opera dell'utente. La batteria non è sostituibile.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocce e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o in prossimità del prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'utilizzo del prodotto qualora si rilevassero eventuali danni al prodotto o al cavo di ricarica!
- In presenza di fumo, rumori o odori insoliti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo USB.
- È possibile la formazione di condensa nel prodotto a seguito di improvvisi sbalzi di temperatura. In tal caso, attendere che il prodotto si riadatti alla temperatura ambientale prima di riutilizzarlo in modo da evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore, come radiatori o altri apparecchi che producono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad elevate temperature.


AVVERTENZA

- Non aprire mai il prodotto! I componenti interni non necessitano di manutenzione.


AVVERTIMENTO – Interfaccia radio

Spegnere il dispositivo in aereo, ospedali, sale di comando o nelle vicinanze di sistemi medici elettronici. I segnali radio trasmessi potrebbero compromettere la funzionalità di apparecchi elettronici sensibili. Tenere il prodotto ad una distanza minima di 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardioverter impiantati poiché la loro funzionalità potrebbe essere compromessa dalle radiazioni

elettromagnetiche. Le onde radio emesse possono causare interferenze negli apparecchi acustici. Non collocare il prodotto acceso in aree esposte a gas infiammabili o in zone potenzialmente a rischio di esplosione (ad es. reparti verniciatura), poiché le radiazioni emesse potrebbero causare esplosioni o incendi. Il raggio d'azione delle onde radio varia a seconda delle condizioni ambientali. Nel caso di una trasmissione dati wireless, non si esclude la possibilità di ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile per interferenze con apparecchi radiofonici o televisivi causate da modifiche non autorizzate al prodotto. In tal senso la OWIM GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione di cavi o prodotti non distribuiti da OWIM. L'utente del prodotto è l'unico responsabile per l'eliminazione di interferenze causate da modifiche non autorizzate apportate al prodotto, nonché per la sostituzione del prodotto stesso.

-  **Attenzione – alta intensità del suono!** Cautela nell'uso delle cuffie. L'utilizzo di cuffie per un periodo di tempo prolungato o a volume alto può danneggiare l'udito dell'utente. Impostare inizialmente sempre un volume basso e poi passare ad un livello piacevole. Utilizzare sempre le cuffie in maniera tale che la percezione dei rumori circostanti sia garantita.

Avvertenze di sicurezza per le batterie integrate

- Non aprire mai il prodotto; le riparazioni possono essere eseguite solamente da parte di personale specializzato.
- **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non gettare il prodotto tra le fiamme.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi sulle batterie, ad es. termosifoni / irraggiamento solare diretto.
-  Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciacquare subito con acqua pulita le aree eventualmente interessate e consultare immediatamente un medico!
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento o il processo di carica. In caso contrario, il prodotto può surriscaldarsi.
- Questo prodotto contiene una batteria. In caso di un utilizzo scorretto, questa può condurre ad incendi, esplosioni o alla fuoriuscita di sostanze pericolose.

● Prima della messa in funzione

● Caricamento della batteria

- Caricare la batteria prima del primo utilizzo.
- Se la batteria è scarica, il LED [4] rosso lampeggia e dalle cuffie viene emesso un segnale acustico. La batteria deve essere ricaricata al più presto.
- Inserire il connettore USB tipo C del cavo USB (tipo A - C) [14] nella porta di ricarica USB di tipo C [3] della cuffia!
- ❗ **Nota:** durante il processo di ricarica il LED [4] sarà acceso costantemente con luce rossa. Quando la batteria è completamente carica, il LED [4] si spegne.
- Una volta completata la ricarica, staccare il connettore USB tipo C del cavo USB (tipo A - C) [14] dalle cuffie.

● Utilizzo delle cuffie

- Collegare le cuffie a un dispositivo.
- Avvicinare le cuffie a un dispositivo acceso (ad es. cellulare o computer).
- Collegamento con un nuovo dispositivo Bluetooth®: tenere premuto il tasto multifunzione [6] per ca. 2 secondi, finché il LED [10] non inizia a lampeggiare in rosso e bianco. Questo segnale indica che le cuffie si trovano in modalità Pairing, che resta attiva per 5 minuti. Se le cuffie non si collegheranno a un dispositivo di riproduzione nei 5 minuti successivi, esse si spegneranno automaticamente.
- Collegare quindi un dispositivo (cellulare o computer) con le cuffie tramite Bluetooth®. Attenersi alle istruzioni del dispositivo di comunicazione scelto. Selezionare la voce "Rythm on-Ear ANC" nella lista dispositivi presente sul computer o sul cellulare.
- Una volta avvenuto il collegamento, il LED [10] lampeggerà brevemente con luce bianca ogni 5 secondi.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di collegamento supportino lo standard Bluetooth® 5.3, in modo da poter utilizzare tutte le opzioni.
- È probabile che il dispositivo richieda un'autorizzazione. Attenersi alle istruzioni per l'uso del dispositivo di comunicazione scelto!
- Per spegnere le cuffie manualmente, tenere premuto il tasto multifunzione [6] per 5 secondi finché il LED [10] si spegne.

Avvisi Bluetooth®:

Spia LED di stato	Stato della cuffia
Lampeggia con luce rossa e bianca	Modalità di accoppiamento
Lampeggia una volta ogni 5 secondi con luce bianca	Connesso

● Collegamento delle cuffie con un secondo dispositivo Bluetooth®

È possibile collegare le cuffie con due dispositivi Bluetooth® contemporaneamente. Dopo aver collegato il primo dispositivo, procedere come descritto per collegare il secondo dispositivo di riproduzione con le cuffie:

- Attivare le modalità di collegamento multiplo mantenendo premuto il tasto Bluetooth® [11] per 2 secondi. Il primo dispositivo di comunicazione (telefono cellulare o computer) è scollegato.
- Collegare ora il secondo dispositivo alle cuffie tramite Bluetooth®. Attenersi qui alle indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso del proprio dispositivo. Selezionare la voce "Rythm on-Ear ANC" dalla lista dei dispositivi riconosciuti dal proprio computer o telefono cellulare. Il secondo dispositivo di collegamento è collegato.
- Selezionare ora la voce "Rhythm on-Ear ANC" dalla lista del proprio primo computer o telefono cellulare riconosciuto. Ora entrambi i dispositivi di comunicazione sono collegati contemporaneamente alle cuffie.
- Una volta che la cuffia è connessa a 2 dispositivi Bluetooth®, è possibile riprodurre la musica con entrambi i dispositivi.

● Eliminazione lista dei collegamenti

- Il collegamento tra i dispositivi accoppiati può essere interrotto in qualsiasi momento. Assicurarsi prima che la funzione Bluetooth® della cuffia sia impostata sulla modalità di disaccoppiamento. A tal fine, tenere premuto il tasto Bluetooth® [11] e il tasto multifunzione [6] contemporaneamente per circa 2 secondi. La memoria delle cuffie è stata ora cancellata e le cuffie non si riconnetteranno automaticamente con il dispositivo precedentemente collegato.

● Collegare le cuffie al cavo audio

- Inserire il cavo audio con connettore jack da 3,5 mm [13] nella presa jack da 3,5 mm [8].
- Inserire l'altro cavo audio con connettore jack da 3,5 mm [13] nella presa jack da 3,5 mm del proprio dispositivo di riproduzione. Non appena un cavo da 3,5 mm viene collegato alla presa jack da 3,5 mm [8], il collegamento Bluetooth® viene interrotto. La funzione ANC viene disattivata.
- Avviare una playlist dal proprio dispositivo audio. Il volume della musica può essere regolato solo dal dispositivo audio.

● Funzione di cancellazione attiva del rumore (ANC)

Per filtrare eventuali rumori ambientali indesiderati, è possibile attivare la funzione di cancellazione attiva del rumore (ANC).

- Premere il tasto ANC [9] una volta per accendere/spegnere la funzione ANC. Si sente un segnale acustico.

● Comando vocale con Siri/Assistente di Google

Seguire i seguenti passaggi per attivare il comando vocale:

1. Attivare prima Siri o l'Assistente di Google sul proprio dispositivo.

Sui dispositivi iOS, completare il setup di Siri prima di attivare il comando vocale sulla cuffia. Nei dispositivi Android, attivare la funzione Assistente di Google e seguire le istruzioni per concludere le impostazioni prima di utilizzare il comando vocale sul prodotto.

- ❗ **NOTA:** l'Assistente di Google è disponibile per i dispositivi con Android 5.0 o più recente.
- 2. Attivare la funzione Bluetooth® e collegare la cuffia con il proprio dispositivo mobile.
- 3. Una volta effettuato il collegamento della cuffia con il proprio dispositivo mobile, premere il tasto multifunzione [6] due volte per attivare il comando vocale.
- 4. Ora è possibile utilizzare il comando vocale.






● Indossare le cuffie

Se necessario, è possibile regolare le cuffie alla grandezza della propria testa: gli altoparlanti con imbottitura protettiva per le orecchie [2] sono fissati all'archetto [1] con una staffa in metallo. Regolare gli auricolari in modo che siano comodi all'indosso. Fare attenzione alle indicazioni "L" (= sinistra) e "R" (= destra).

● Funzione dei tasti delle cuffie durante la riproduzione audio





- Avviare una playlist dal dispositivo audio e impostare inizialmente il volume al minimo. Dopo aver indossato le cuffie, regolare il volume secondo la propria preferenza. Il volume può essere regolato tramite i tasti di comando [5] e [7] collocati sulle cuffie. La musica sarà riprodotta attraverso gli altoparlanti con imbottitura di protezione per le orecchie [2].



- Sulle cuffie sono presenti 5 tasti. Ad essi corrispondono le seguenti funzioni (sul lato "R" delle cuffie):

Funzione	Azione
	- Premere una volta per aumentare il volume. - Al raggiungimento del volume massimo viene emesso un segnale acustico. - Tenere premuto per circa 2 secondi per passare al titolo seguente.
	- Premere una volta per abbassare il volume. - Al raggiungimento del volume minimo viene emesso un segnale acustico. - Tenere premuto per circa 2 secondi per passare al titolo precedente.
	- Premere e tenere premuto per circa 2 secondi in modalità collegata e commutare così in modalità Pairing per consentire il collegamento di un altro dispositivo.
	- Premere e tenere premuto per circa 2 secondi per accendere il prodotto. - Premere e tenere premuto per ca. 5 secondi per spegnere il prodotto. - Premere una volta per avviare/stoppare la riproduzione audio.
	- Premere una volta per attivare la funzione ANC. - Premere di nuovo per spegnere la funzione ANC.

● Funzione dei tasti delle cuffie per l'utilizzo con microfono

Con le cuffie è possibile anche effettuare telefonate se collegate ad un apparecchio che supporta tale funzione. Se l'apparecchio utilizzato supporta lo standard Bluetooth® 5.3, sono disponibili le seguenti funzioni:

Funzione	Azione
Accetta/termina chiamata	Premere una volta il  tasto multifunzione [6].
Rifiuta chiamata	Premere e tenere premuto il tasto  multifunzione [6] per circa 2 secondi.
Aumenta volume	Premere il tasto volume  [5] verso l'alto (si udirà un segnale acustico al raggiungimento del volume massimo).
Riduci volume	Premere il tasto volume  [7] verso il basso (si udirà un segnale acustico al raggiungimento del volume minimo).

Funzione	Azione
Terminare la chiamata attiva e aprire una chiamata in entrata*	Premere il tasto  multifunzione [6].
Passare da una chiamata all'altra*	Premere e tenere premuto il tasto  multifunzione [6] per circa 2 secondi finché non si attivi un segnale acustico.

*Queste funzioni devono essere supportate dal proprio operatore telefonico.

- La suoneria e la voce dell'interlocutore saranno riprodotti dagli altoparlanti con imbottitura di protezione per le orecchie [2].
- La riproduzione musicale viene interrotta automaticamente in caso di chiamata in entrata.
- Il microfono [12] registra la vostra voce.
- La musica ripartirà al termine della chiamata.

● Pulizia

⚠ ATTENZIONE

Possibile danneggiamento del prodotto!

- Spegnerne il prodotto e staccarlo dalla presa prima di pulirlo!
- Assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità per evitare danni al prodotto e conseguenti riparazioni.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido!

● Conservazione in caso di inutilizzo

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto per evitare che venga esposto a polvere e irraggiamento solare diretto.
- Al fine di prevenire un danneggiamento della batteria dovuto a un mancato utilizzo prolungato, è necessario ricaricare regolarmente la batteria.

● Risoluzione dei problemi

- = **Errore**
- ⊙ = Possibile causa
- = Risoluzione

● Nessuna funzione


- ⊙ Batteria scarica.

- Ricaricare la batteria come descritto alla voce "Ricarica della batteria".

● Nessun collegamento Bluetooth®

- ⊙ Errore nell'utilizzo delle cuffie.
- Spegnerne e riaccendere le cuffie.
- ⊙ Errore del dispositivo da collegare.
- Separare le cuffie dal prodotto e collegarle nuovamente.
- Verificare se gli altri dispositivi supportano lo standard Bluetooth® 5.3 o più recenti per poterlo utilizzare con i dispositivi di comunicazione.
- ⊙ Collegamento Bluetooth® poco stabile.
- Ridurre la distanza dal dispositivo collegato tramite Bluetooth®.

● Nessuna riproduzione udibile

- ⊙ Il volume sulle cuffie è impostato al minimo.
- Premendo il tasto volume  [5] verso l'alto per aumentare il volume.
- ⊙ Errore nell'utilizzo del dispositivo collegato.
- Aumentare il volume dal dispositivo audio.
- ⊙ Collegamento Bluetooth® poco stabile.
- Ridurre la distanza dal dispositivo collegato tramite Bluetooth®.
- Interrompere il collegamento Bluetooth® e rieffettuarlo.

● Non tutte le funzioni sono disponibili.

- ⊙ Errore del dispositivo collegato.
- Verificare che il dispositivo collegato supporti tutte le funzioni.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Prodotto:

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto a una responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

La batteria integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto Cuffie Bluetooth® On-Ear Rhythm, HG10599 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 439253_2304) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia












Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 91
Bevezető	Oldal 91
Rendeltetésszerű használat	Oldal 91
Tudnivalók a márkajelzésről.....	Oldal 91
A csomag tartalma.....	Oldal 92
Alkatrészleírás	Oldal 92
Műszaki adatok	Oldal 92
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal 92
A beépített akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 93
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 93
Az akkumulátor töltése	Oldal 93
A fejhallgató használata	Oldal 94
A fejhallgató csatlakoztatása egy másik Bluetooth®-eszközhöz	Oldal 94
Az összekötetési lista törlése	Oldal 94
Fejhallgató összekötése audiokábelrel.....	Oldal 94
Aktív zajszűrés (ANC) funkció.....	Oldal 94
Hangvezérlés a Siri/Google asszisztens segítségével.....	Oldal 95
A fejhallgató felvétele.....	Oldal 95
A fejhallgató gombjainak működése zenehallgatás során.....	Oldal 95
A fejhallgató gombjainak működése headsetként történő használat során	Oldal 95
Tisztítás	Oldal 96
Tárolás használati időn kívül	Oldal 96
Hibaelhárítás	Oldal 96
Mentesítés	Oldal 96
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 97
Garancia	Oldal 97
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 97
Szerviz	Oldal 97


Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

A következő figyelmeztetések és szimbólumok szerepelnek a jelen használati utasításban, a készüléken és a csomagoláson:

	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szóval együtt további hasznos információkat kínál
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” jelzőszóval magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartjuk be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. ■ A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.		Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse ezt a figyelmeztetést, hogy elkerülje a tárgyakkal, forró anyagokkal vagy vegyszerekkel való érintkezés általi kézsérüléseket!
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” figyelmeztetéssel együtt azt jelzi, hogy anyagi károk léphetnek fel.		Ezzel a szimbólummal jelzett figyelmeztetés halláskárosodás lehetőségére utal. Kerülje a hosszabb időtartamon keresztül túl nagy hangerőt.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék használata előtt figyelembe kell venni az használati utasítást.		Egyenáram/-feszültség
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		

Bluetooth®-On-Ear fejhallgató Rhythm

● Bevezető

 Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez az ANC Bluetooth®-fejhallgató (a továbbiakban termék) egy szórakoztató elektronikai eszköz, amely okostelefonok, számítógépek

vagy hasonló lejátszóeszközök Bluetooth®-kapcsolatán keresztül továbbított hanganyagok lejátszására szolgál. A termék headsetként is használható mobiltelefonokhoz; ehhez a mobiltelefonnak, ill. a számítógépnek támogatnia kell a Bluetooth® 5.3-ás szabványt. A termék magánfelhasználásra készült.

Közületi célokra nem használható. Minden további használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A nem rendeltetészerű használatból, vagy a termék tiltott módosításaiból eredő reklamációk nem megalapozottnak minősülnek. Az ilyen használat saját felelősségre történik. Használati utasításban leírtaknak megfelelően használja a terméket.

● Tudnivalók a márkajelzésről

- Az USB az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett márkajelzése.
- A Bluetooth® márkanév és a logó a Bluetooth® SIG Inc. bejegyzett márkajelzései, az OWIM GmbH ezeket minden esetben egy licenc keretében használja.

- A márkajel és a SilverCrest márkanév a mindenkori tulajdonosok tulajdonát képezik.
- Az Android, Google Assistant, Google Play és Google Play logó a Google Inc bejegyzett védjegyei.
- Az Apple és az Apple logó az Apple Inc bejegyzett márkajelzése az USA-ban és más országokban. Az App Store az Apple Inc szolgáltatási védjegye.
- Az iPad, iPhone és iPod az Apple Inc bejegyzett márkajelzése az USA-ban és más országokban. Az „iPhone” védjegyet az Aiphone K.K. licenc alapján használja.

Minden további név és termék is az adott tulajdonosok termékjege és bejegyzett termékjelölése lehet.

● A csomag tartalma

Ehhez vegye figyelembe a kinyitható oldalt.

❗ TUDNIVALÓ: Vegye ki a terméket és a használati utasítást a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ha bármilyen sérülést vagy hiányzó alkatrészt észlel, kérjük, forduljon a terméket értékesítő kereskedőhöz.

- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és sértetlenségét!

1 fejhallgató	1 használati utasítás
1 töltőkábel	1 gyors üzembe helyezési útmutató
1 audiókábel 3,5 mm-es jack dugóval	

● Alkatrészleírás

- 1 pánt
- 2 hangszóró fülvédő-párnákkal
- 3 USB-C típusú töltőhüvely
- 4 LED (elemállapot)
- 5 hangerő \updownarrow gomb/következő szám
- 6 MFB multifunkciós gomb (MFB)
- 7 hangerő \Rightarrow gomb/előző szám
- 8 3,5 mm-es jack dugalj
- 9 ANC-gomb
- 10 LED (Bluetooth-állapot)
- 11 Bluetooth®-gomb
- 12 mikrofon
- 13 audiókábel 3,5 mm-es jack-dugóval
- 14 USB-kábel (A-ról C-típusúra)
- 15 használati utasítás
- 16 gyors üzembe helyezési útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	5V=== USB-töltőhüvelyen keresztül
Beépített akkumulátor:	3,7V lítium-ionos akkumulátor, 550mAh
Töltőáram:	kb. 550mA
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Üzemidő (zene & telefon):	kb. 12 óra közepes hangerőn (Bluetooth® ANC-üzemmódban), kb. 16 óra közepes hangerőn (csak Bluetooth®-üzemmódban)
Jelszabvány:	Bluetooth® 5.3
Profilátogatás:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Jel hatótávolsága:	kb. 10 m
Mérete:	kb. 169 x 185 x 78 mm (sz x ma x mé)
Súly:	kb. 210g
Üzemi hőmérséklet:	10 °C – 35 °C
Levegő nedvességtartalma (nincs kondenzáció):	10%–70%
Tárolási hőmérséklet:	0 °C – 40 °C
Bluetooth® frekvenciasáv:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. kisugárzott adóteljesítmény:	< 20 mW
Szélessávú azonosító feszültség (SPCV):	140 mV +/-20%
Hangszóró-méret:	40 mm
Hangszóró-impedancia:	32 Ohm (kábelhez kötött üzemmód)

Tudnivaló: Szélessávú azonosító feszültség (SPCV) csak vezeték-üzemmódban lehetséges.

● Általános biztonsági tudnivalók

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

⚠ VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY!

- **FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.
- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet

mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni. A termék nem játékszer.

VESZÉLY csökkent észlelés miatt

- Ne használja a fejhallgatót, ha gépjárművet vezet, ill. kerékpározik, gépet kezel vagy egyéb más szituációban, ahol a környezeti zajt csökkenten észleli vagy más személyeket veszélyeztet. Ügyeljen a törvényi meghatározásokra is és az adott ország előírásaira, ott ahol a fejhallgatót használja.

FIGYELEM – ANYAGI KÁROK VESZÉLYE

- Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek a felhasználó részéről karbantartást igényelnének. Az akkumulátor nem cserélhető.
- Tartsa távol a terméket nedvességtől, cseppenő és fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy más nyílt lángot a termékre vagy mellé.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket! Ha bármilyen sérülést észlel a terméken vagy a töltőkábelben, akkor ne használja tovább a terméket!
- Ha füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki az USB-kábelt.
- Hirtelen hőmérsékletváltozást követően kondenzvíz képződhet a termékben. Rövidzárlat elkerülésére ilyen esetben hagyja a terméket pár órán át akklimatizálódni, mielőtt újra használná azt!
- Ne üzemeltesse a terméket hőforrás mint pl. fűtőtest vagy más, hő kibocsátó eszközök közelében!
- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a terméket.


FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne nyissa fel a terméket! Nem tartalmaz olyan belső alkatrészeket, amelyek karbantartást igényelnének.


FIGYELMEZTETÉS – rádió-interfész

Kapcsolja ki a terméket repülőgépeken, kórházakban, üzemhelyiségekben vagy gyógyászati elektromos készülékek környezetében. Az átvitt rádiójelek befolyásolhatják az érzékeny elektromos készülékek működőképességét. Tartsa a terméket legalább 20 cm-re szívritmus-szabályozóktól vagy beültetett cardioverter-defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a szívritmus-szabályozók működését. A kibocsátott rádióhullámok hallókészülékeknél interferenciát okozhatnak. Ne tegye a terméket gyúlékony gázokat tartalmazó környezetébe vagy feltehetően robbanásveszélyes helyiségekbe (pl. lakkozó üzemek), ha a rádiójel-funkció bekapcsolt állapotban van, mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak. A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti feltételek függvénye.

A vezeték nélküli adatátvitel során nem zárható ki, hogy harmadik fél jogtalanul hozzáférjen az adatokhoz. Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- vagy televíziókészülékekkel való interferenciáért, amennyiben azok a termék jogtalan módosításából erednek. Ezen felül az OWIM Kft. & Co Bt. nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelekre vagy termékekre történő pótlásra vagy cserére. Kizárólag a termék felhasználója felel az engedély nélkül módosított termék által okozott interferenciák kiküszöböléséért, valamint az ilyen termékek pótlásáért.


-  **Vigyázat – magas hangnyomásszint!** Vigyázat a fejhallgató használata során. A fejhallgató hosszú idejű használata és a nagy hangerő a felhasználó halláskárosodását okozhatja. Először mindig alacsony hangerőt állítson be, majd állítsa azt egy kellemes szintre. Mindig úgy használja a fejhallgatót, hogy a környezeti zajok észlelését lehetővé tegye.

A beépített akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Soha ne nyissa fel a terméket, javítási munkákat csak szakképzett személyzet végezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne dobja tűzbe a terméket.
- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az akkumulátorokra.
-  Ha az akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- Üzemelés vagy a töltési folyamat során ne takarja le a terméket. Más esetben a termék túlhevülhet.
- Ez a termék egy akkumulátort tartalmaz. Ez helytelen használat esetén tűz keletkezéséhez, robbanáshoz vagy veszélyes anyagok kifolyásához vezethet.

● **Az üzembe helyezés előtt**

● **Az akkumulátor töltése**

- Az első használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor lemerült, a LED  pirosan villog és a fejhallgató hangjelzést ad. Az akkumulátort ekkor javasolt a lehető leghamarabb feltölteni.

- Csatlakoztassa az USB-kábel (A-ról C-típusúra) USB C-típusú dugóját [14] a fejhallgató C-típusú USB-töltőhüvelyébe [3]!
- ❗ **TUDNIVALÓ:** A LED [4] a töltés alatt folyamatosan pirosan világít. Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, kialszik a LED [4].
- Amint befejeződött a töltési folyamat, távolítsa el a kábel (A-ról C-típusúra) C-típusú USB-dugóját [14] a fejhallgatóból.

● A fejhallgató használata

- Kapcsolja össze a fejhallgatót egy kommunikációs eszközzel.
- Vigye a fejhallgatót egy bekapcsolt kommunikációs eszköz (pl. mobiltelefon, vagy számítógép) közelébe.
- Csatlakozás egy új Bluetooth®-eszközzel: Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot [6] kb. 2 másodpercig, amíg a LED [10] felváltva pirosan és fehéren villog. Ez azt jelzi, hogy a fejhallgató készen áll a párosítási üzemmódra, amely 5 percig tart. Ha 5 perc elteltével nem jön létre párosítás egy lejátszóeszközzel, a fejhallgató automatikusan kikapcsol.
- Kapcsolja össze kommunikációs eszközét (mobiltelefon vagy számítógép) Bluetooth® útján a fejhallgatóval. Ehhez tartsa szem előtt a kommunikációs eszköz útmutatójának utasításait. A számítógép, vagy mobiltelefon által talált eszközök közül válassza ki a „Rhythm On-Ear ANC” jelűt.
- A kapcsolat sikeres létrehozását követően a LED [10] 5 másodpercenként fehéren villog.
- Tartsa szem előtt, hogy a kommunikációs eszköznek támogatnia kell a Bluetooth® 5.3 szabványt az összes opció használatához.
- Előfordulhat, hogy a kommunikációs eszközön engedélyezni kell a kapcsolatot. Ehhez tartsa szem előtt a kommunikációs eszköz útmutatójának utasításait!
- A fejhallgatót manuálisan úgy kapcsolhatja ki, hogy 5 másodpercig nyomva tartja a multifunkciós gombot [6], amíg a LED [10] kialszik.

Bluetooth®-kijelző:

LED-állapotjelző	Fejhallgató-állapot
Pirosan és fehéren villog	Párosítási üzemmód
5 másodpercenként egyszer fehéren felvillan	Csatlakozott

● A fejhallgató csatlakoztatása egy másik Bluetooth®-eszközhöz

A fejhallgatót egyszerre két Bluetooth®-os kommunikációs eszközhöz csatlakoztathatja. Ha már csatlakoztatott egy eszközt a fejhall-

gatóhoz, a második csatlakoztatásához a következők szerint járjon el:

- Aktiválja a többszörös párosítás üzemmódot úgy, hogy a Bluetooth®-gombot [11] 2 másodpercre nyomva tartja. Az első kommunikációs eszköz (mobiltelefon vagy számítógép) csatlakozása bontva.
- A másik eszközzel is hozza létre a kapcsolatot a fejhallgató Bluetooth®-án keresztül. Ehhez kérjük, tartsa szem előtt a kommunikációs eszköz használati útmutatójának utasításait. Az Ön számítógépe vagy mobiltelefonja által felismert eszközök közül válassza ki a „Rhythm On-Ear ANC” jelűt. A második kommunikációs eszköz csatlakoztatva.
- Az Ön kommunikációs eszköze/számítógépe által felismert eszközök közül válassza ki a „Rhythm On-Ear ANC” jelűt. Most mindkét kommunikációs eszközt egyszerre csatlakoztatta a fejhallgatóval.
- Miután a fejhallgatót 2 Bluetooth®-eszközhöz csatlakoztatta, bármelyik eszközön keresztül lejátszhatja a zenét.

● Az összekötési lista törlése

- A párosított eszközök közötti kapcsolatot bármikor megszüntetheti. Először győződjön meg arról, hogy a fejhallgató Bluetooth® funkciója szétkapcsolási módban van. Ehhez nyomja meg a Bluetooth® gombot [11] és a multifunkciós gombot [6] egyszerre kb. 2 másodpercig. A fejhallgató memóriáját törölte és a fejhallgató az előzőleg csatlakoztatott kommunikációs eszközhöz nem csatlakozik újra automatikusan.

● Fejhallgató összekötése audiokábelrel

- Csatlakoztassa a 3,5 mm-es jack dugóval ellátott audiokábelt [13] a 3,5 mm-es jack dugaljba [8].
- Csatlakoztassa a 3,5 mm-es jack dugóval ellátott másik audiokábelt [13] a lejátszóeszköz 3,5 mm-es jack dugaljba. Amint egy 3,5 mm-es kábelt csatlakoztat a 3,5 mm-es jack dugaljba [8], a Bluetooth®-kapcsolat megszakad. Az ANC-funkció ki van kapcsolva.
- Indítson el egy lejátszási listát a lejátszóeszközén. A zene hangerejét kizárólag a lejátszóeszközén állíthatja.

● Aktív zajszűrés (ANC) funkció

A nem kívánt környezeti zajok kiszűrése érdekében aktiválhatja az aktív zajszűrés (ANC) funkciót.

- Nyomja meg egyszer az ANC-gombot **9** az ANC-funkció be/ki kapcsolásához. Egy hangjelzés hallható.

● Hangvezérlés a Siri/Google asszisztens segítségével

Kövesse az alábbi lépéseket a hangvezérlés engedélyezéséhez:

1. Aktiválja először a Sirit vagy a Google asszisztent mobileszközén.

iOS-eszközök esetében kérjük, fejezze be a Siri beállítását, mielőtt aktiválná a hangvezérlést a fejhallgatón. Androidos készülékek esetében kérjük, nyissa meg a Google asszisztens funkciót, és kövesse az utasításokat a beállítások elvégzéséhez, mielőtt használná a fejhallgató hangvezérlését.






- i TUDNIVALÓ:** Google asszisztens az Android 5.0 vagy újabb verziójú eszközökön érhető el.
2. Aktiválja a Bluetooth®-funkciót, és csatlakoztassa a fejhallgatót a mobileszközéhez.
3. Miután sikeresen csatlakoztatta a fejhallgatót a mobileszközéhez, nyomja meg röviden kétszer a multifunkciós gombot **6** a hangvezérlés aktiválásához.
4. Mostantól használhatja a hangvezérlést.

● A fejhallgató felvétele

A fejhallgatót szükség esetén a fejmérethez igazíthatja: Ehhez a fülvédő-párnákkal ellátott hangszórók **2** egy fémsín segítségével a pánton **1** vannak rögzítve. Úgy állítsa ezt be, hogy kényelmes legyen a viselése. Ügyeljen az „L” (= bal) és „R” (= jobb) jelzésre.





● A fejhallgató gombjainak működése zenehallgatás során



- Játsszon le a lejátszóeszközön egy zenelistát és állítsa a hangerőt először minimumra. A fejhallgató felhelyezése után válasszon egy kellemes hangerőt. A fejhallgató hangerejét a hangerőgombok **5** és **7** segítségével szabályozhatja. A zene a fülvédő-párnákkal **2** ellátott hangszórókon keresztül szól.
- A fejhallgatón 5 gomb található. Ezekkel a következő funkciók kapcsolhatóak (a fejhallgató „R” oldalán):

Funkció	Eljárás
	<ul style="list-style-type: none"> - A hangerő növeléséhez nyomja meg egyszer. - A maximális hangerő elérésekor egy hangjelzés hallatszik. - Nyomja meg és kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva a következő számra való ugráshoz.
	<ul style="list-style-type: none"> - A hangerő csökkentéséhez nyomja meg egyszer. - Egy hangjelzés hallatszik, ha elérte a minimális hangerőt. - Nyomja meg és kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva az előző számra való ugráshoz.
	<ul style="list-style-type: none"> - Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig csatlakoztatott üzemmódban, majd kapcsoljon át párosítási üzemmódba, hogy egy másik kommunikációs eszköz csatlakozhasson.
	<ul style="list-style-type: none"> - A termék bekapcsolásához tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig. - A termék kikapcsolásához tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig. - Egyszer nyomja meg a zenelejátszás elindításához, illetve megállításához.
	<ul style="list-style-type: none"> - Nyomja meg egyszer az ANC-funkció bekapcsolásához. - Az ANC-funkció kikapcsolásához nyomja meg újra.

● A fejhallgató gombjainak működése headsetként történő használat során

A fejhallgatón telefonbeszélgetéseket is folytathat, ha olyan kommunikációs eszközt használ, amely ezt a funkciót támogatja. Amennyiben a kommunikációs eszköz támogatja a Bluetooth® 5.3-ás szabványt, úgy a következő funkciók elérhetők:

Funkció	Eljárás
Hívás fogadása/befejezése	Nyomja meg egyszer a  multifunkciós gombot 6 .
Hívás elutasítása	Nyomja le és kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva a  multifunkciós gombot 6 .
Hangerő növelése	Nyomja felfelé a hangerő  gombot 5 (a maximális hangerő elérésekor egy hangjelzés hallható).
Hangerő csökkentése	Nyomja lefelé a hangerő  gombot 7 (a minimális hangerő elérésekor egy hangjelzés hallható).

Funkció	Eljárás
Az aktuális beszélgetés befejezése és a bejövő hívás fogadása*	Nyomja meg a  multifunkciós gombot [6].
Két hívás közötti váltás (közvetítés)*	Nyomja le és kb. 2 másodpercig tartva lenyomva a  multifunkciós gombot [6], amíg hangjelzés hallható.

*Ezeket a funkciókat támogatnia kell a telefon hálózati szolgáltatójának.

- A csengőhang és a hívó hangja is a fülvédő-párnás hangszórón [2] keresztül kerül lejátszásra.
- A zene lejátszása a hívás bejövetelekor automatikusan megszakad.
- A mikrofon [12] felveszi az Ön hangját.
- A zene lejátszása a hívás végeztével tovább folytatódik.

● Tisztítás

⚠ FIGYELEM

Lehetséges károk a terméken!

- Kapcsolja ki a terméket és húzzon ki minden dugót, mielőtt megtisztítja azt!
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, hogy elkerülhesse a termék károsodását és az ennek következtében szükséges javításokat.
- A terméket mindössze egy enyhén megnedvesített kendővel és kíméletes mosogatószerszettel tisztítsa!

● Tárolás használati időn kívül

- Száraz környezetben tárolja a terméket, az se pornak, sem pedig közvetlen napsugárzásnak ne legyen kitéve.
- A hosszú tárolás során az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében az akkumulátort rendszeresen töltsse fel.

● Hibaelhárítás

● = Hiba

⊙ = Lehetséges ok

○ = Teendő


● Nem működik

- ⊙ Az akkumulátor lemerült.
- Töltsse fel az akkumulátort az „Akkumulátor feltöltése” részben leírtak szerint.

● Nincs Bluetooth®-kapcsolat

- ⊙ Hiba a fejhallgató kezelése során.
- Kapcsolja ki, majd vissza a fejhallgatót.
- ⊙ A kommunikációs eszköz hibája.
- Válassza le a terméket és csatlakoztassa újra.
- Ellenőrizze, hogy más készülékek, amelyek Bluetooth® 5.3-ás szabvánnyal működnek, képesek-e kapcsolódni a kommunikációs eszközhöz.
- ⊙ A Bluetooth®-kapcsolat hibás.
- Csökkentse a Bluetooth®-kapcsolatban résztvevő készülékek közötti távolságot.

● Nincsen hangátvitel

- ⊙ A fejhallgatón a hangerő a minimumra van állítva.
- Növelje a hangerőt a hangerő  gomb [5] felfelé történő megnyomásával.
- ⊙ Hiba a kommunikációs eszköz kezelése során.
- Növelje a hangerőt a lejátszóeszközön.
- ⊙ A Bluetooth®-kapcsolat hibás.
- Csökkentse a Bluetooth®-kapcsolatban résztvevő készülékek közötti távolságot.
- Bontsa a Bluetooth®-kapcsolatot, majd állítsa vissza azt.

● Nem minden funkció hozzáférhető.

- ⊙ A kommunikációs eszköz hibája.
- Ellenőrizze, hogy a kommunikációs eszköz képes-e támogatni az összes funkciót.

● Mentésítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

Termék:

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

Az ártalmatlanítás díjmentes.

Óvja a természetet, és szakszerűen semmisítse meg a készülékeit.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik és elkülönítve kell gyűjteni.

A beépített akkumulátor ártalmatlanítás céljából nem szerelhető ki. Adja le az egész terméket az elektronikus hulladékok gyűjtőhelyén.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG, hogy a Bluetooth® On-Ear Rhythm fejhallgató, HG10599 termék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: www.owim.com



● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 439253_2304) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10599

Version: 11/2023

Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations · Stand

van de informatie · Stan informáci · Stav

informáci · Stav informáci · Estado de las

informaciones · Tilstand af information

Versione delle informazioni · Információk állása:

09/2023 · Ident.-No.: HG10599092023-8

IAN 439253_2304